

1103

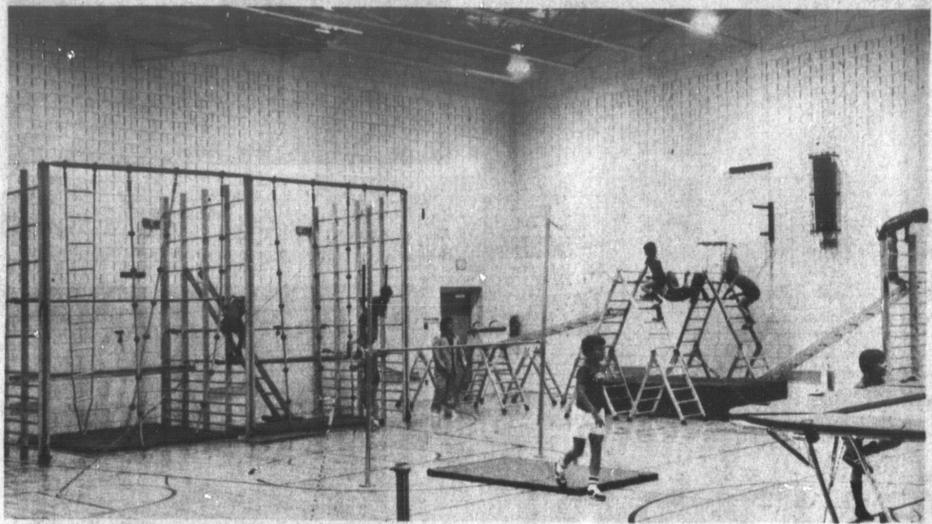
AMBULANCE
 CAMPBELL'S BAY AND WEST 683-3333
 EAST OF CAMPBELL'S BAY 1-800-567-1280

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
 1700 RUE SAINT DENIS
 MONTREAL, QUEBEC
 H2X 3K6 0987

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 23, 95th Year Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, June 21, 1978 20 cents



Students of Poupore School in Fort Coulonge demonstrated their gymnastic talents at the opening of the new gymnasium EQUITY PHOTO



The new gymnasium at Poupore School in Fort Coulonge which was officially opened Sunday. EQUITY PHOTO



Mrs Carl Romain, left, Jean Louis Brizard, Roland Vallières and Raymond Johnston officially open the Poupore School's new gymnasium Sunday with the ribbon cutting ceremony. EQUITY PHOTO

Official opening of the new gym at Coulonge

At Fort Coulonge on Sunday afternoon, June 18th, in the presence of numerous parents and teachers and interested citizens from a wide area, those responsible for the structure of the new gymnasium at the Poupore School received compliment after compliment.

possessed of the proper equipment, and with teacher Brian Masseau in charge. Cheese and wine were then served to complete a very important day in the life of the school, the town of Fort Coulonge and the County of Pontiac.

On the program for the official part of the proceedings were architect Jean Issalys, Messrs Roy, Noel and Hudon representing the contractors, Pageault, Morel and Lefebvre engineers, Marois electrician, Larivière for the stonework, Champlain Ltée for the ventilation system, Cipyot for various equipments and Montréal Parquet for the floor.

Alfalfa weevil causing damage

Damage has been caused to fields of alfalfa in Pontiac. The alfalfa weevil worm presently is eating the leaves around the tips of the growing shoots of the alfalfa plant. Cutting alfalfa fields as soon as possible will reduce the damage. The alfalfa weevil like other insects goes through a reproductive stage going from egg to moth and it is in the worm stage that damage is caused.

The leaf hopper also causes serious damage to alfalfa and the best control for both insects is early cutting. Farmers should consider spraying fields if cutting is not possible for some time. Contact the Shawville office of the Quebec Department of Agriculture for further information, telephone 647-5779.

Lieutenant Governor will open Canada Day at Shawville July 1st

Confirmation has been received from Quebec City that Lieutenant-Governor Jean-Pierre Côté will officially open the Canada Day celebrations in Shawville, at 9 a.m. in the Community Centre, immediately followed by the ecumenical service.

and still be on time for the opening and service in the arena below.

Other developments recently confirmed are two groups being provided by the Canadian Folk Arts Council who will put on a two hour show before the grandstands on the exhibition grounds at 3 in the afternoon.

These two groups are a band of 25 Spanish dancers billed as the Alegria De Espana, and another six dancers and three musicians in the South American tradition called Les Incas and Chaskis.

Shawville and District summer recreation program now includes French immersion

The Shawville and District Recreation Association has announced their plans for this summer's recreation program. This program, which has been going for several years now, is designed to provide eight weeks of total enjoyment for young people from 4 to 15 years old.

necessary forms for all children. Early registration is desirable so that the councillors may plan the program.

All programs will run from 9 to 11:30 and 1 to 4 daily, starting Monday, July 3rd for eight weeks. They will be centered at the arena but track and field activities will be held at the Dr McDowell and Pontiac High Schools, swimming instruction will take place at Green Lake and overnight camping expeditions will use the Boy Scout facilities near Otter Lake.

The councillors and the recreation association envisage an even more successful summer than last year when more than 170 children from the area enrolled in the program.

A landscaping and Community Center repair project will also be carried out this summer by the Recreation Association with the aid of a federal grant.

The students hired by the Recreation Association to run these programs are Warnie Richardson, Kevin Rooney, Helen Soucy, Wayne Lang, Blair Angus, Dhakshana Mahesan, Diane Armitage, Glen Clarke, Terry Horner, Carol MacLachlan, Peggie McDowell and John Rennick.

A new addition this summer is the introduction of a program in french, the purpose being to familiarize English speaking children with the use of French in day to day circumstances. The amount of time each youngster will spend in the program will depend to a large extent on the enrollment.

All boys and girls age 4 and up may register at the Shawville arena Friday, June 23rd, 7 to 9:30 pm; Saturday, June 24th 9am to 2 pm and Monday to Wednesday June 26th to 28th from 8 am to 5 pm. Registration fees for the regular program are \$10.00 for one child and \$20.00 for two or more. For the French immersion program fees are \$20 for one and \$40 for two or more in the same family. Parents must sign the



"Down on the farm" for kindergarten

The McDowell School kindergarten class visited Ken and Claudia Kilgour's farm Tuesday. Touring the barn were standing left to right Lorri Reibert, Joel Elliott, Ruth Armstrong, Vicky Larivière, Trudy Stevens, Jennifer New,

Timmy Verheyen, Stephanie Dean, Mark Caldwell and Jennifer Davies. Sitting are Carl Kingdon, Shirley Woermke, Julie Dubeau, Tricia Smith, Kelly Marshall and Kerry Kilgour. EQUITY PHOTO

THE EQUITY
 A WEEKLY NEWSPAPER
 Founded in 1883
 Published every Wednesday
 at Pontiac Printshop Ltd
 Shawville, Quebec
 by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

**Advertising Manager
 Brent Horner
 647-2204**

Pontiac & Gatineau Counties \$7.00 per year
 (\$4.00 for 6 months)
 Elsewhere in Canada \$8.00 per year
 Outside Canada \$12.50 per year

Second class mail registration number 0649
 Legal deposit in the Quebec National Library

Letters from our readers

Dear Editor,
 History is dotted with cases where bad laws failed, failed because they were bad laws. Bad to the point where people would not accept them. If ever there was a law which falls into that category it is Bill 101. It too will fail if we as a people stand up and refuse to accept some of its provisions. So far we have been too passive — or dumb, just standing still waiting for Bill 101 to catch up on us.

The following quotation is not from a speech by one of our great philosophers of the past or some other noted figure of history but from René Levesque himself: "A nation," he said, "is judged by how it treats its minorities". What a laugh!

Some say he is not as bad as many of his ministers, perhaps not as bad as most of his bureaucrats. Like the one in Hull the other day who kept tearing up the form of a job applicant because he was enraged by some imperfections in his French. It is people like that who are driving a wedge of hate between the English and their French counterparts who hitherto have enjoyed a remarkable degree of understanding and cooperation.

We have already waited much too long but better late than never. With the reminder in a recent issue of this paper that the full implications of this infamous bill are now upon us it is high time to stand up and be counted.

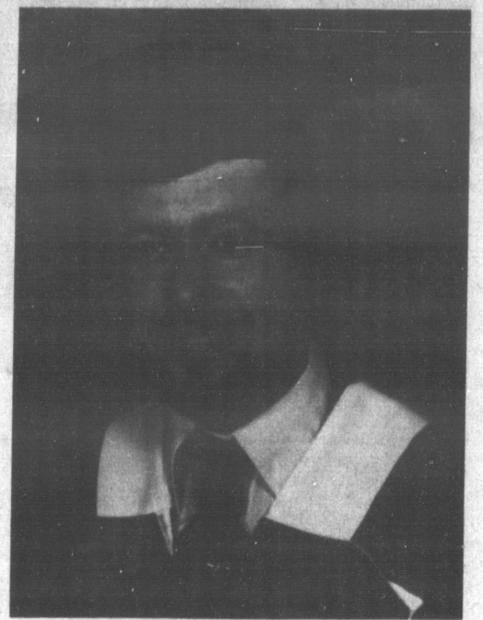
Meek submission will never do. Surely we are made of sterner stuff than that. Perhaps it is too ambitious to attempt to rouse all English speaking Quebecers but we can at least issue a clarion call to those in Pontiac. Our forefathers went through hardship, privation and suffering that we might inherit the earth. Let us resolve here and now that we will not walk away from it all or allow our rights, here in this county, to be trampled upon.

Throughout history good men (and women) everywhere have refused to be intimidated by unjust laws. We can do no less.
 S. Wyman MacKechnie

Graduates -



Frances Maia Christie has graduated from Grade XIII while attending the Bishop Strachan School in Toronto, Ontario. As well as winning the prize for Honours French Literature and Spanish, she was awarded the Governor General's Medal. Maia is the daughter of Ted and Dora Christie.



Glen Philip Telford, son of Mr and Mrs John Telford, Beech Grove, Quebec, has recently graduated in the field of Graphic Arts of Algonquin College and is now employed with Riley's Reproduction Printing Firm in Calgary, Alberta.



Elizabeth Lorraine Barclay, B.A. LL.B., daughter of Mr and Mrs Syd Barclay of Riverside Park Ottawa, received her Law Degree from the University of Ottawa on June 4, 1978 at The Spring Convocation in The National Arts Centre. Elizabeth (Beth) is the grand daughter of the late Mr and Mrs James D Horner of Shawville.

CELEBRATE TOGETHER

Heritage Week is here. It runs from Friday June 23 to Friday June 30. It has been officially declared by the Provincial Government and is being celebrated all over Quebec by hundreds of organizations and thousands of citizens. Right here in Pontiac County activities have been planned in and around Fort Coulonge, Ile du Grand Calumet, and Luskville, with participants from every one of the twenty two municipalities that make up the Pontiac.

During Heritage Week the most dramatic events will take place this coming weekend which is the traditional festival of St Jean Baptiste, and the blue and white fleur de lis Provincial flag will be prominently displayed everywhere because the dominant theme is "On fête le Québec".

And what more worthy cause could we adopt than to celebrate our Province which needs all the positive support it can get, particularly from its own grass roots.

In May we had our local Pontiac Festival which brought together the various cultural activities of people who live here in our corner of the country. In June we have this large festival which includes the entire Province of Quebec. Then, on the first day of July the whole nation explodes in one gigantic celebration of Canada Day.

But this week is Quebec's week. This is the week the citizens of our Province seek into the past for the sources of our future.

In our efforts to honour our forefathers, we have to beware of certain traps. It would be wrong to worship every pioneer just because he came a long way and had to work hard. Some of them made terrible mistakes and acted badly towards each other. Some of them set things up so that we find ourselves today in the midst of alarming problems. While we're seeking the sources of our future, we could note where they went wrong along the way and make sure we get back on the right road. One way is to celebrate together and let the world know that Pontiac is in Quebec, that Quebec is in Canada, that the languages we speak don't separate us but rather bring us together. Whatever ails Quebec will not take root in Pontiac County, and that's the message.

Here we work together. Here we play together. And here this week we celebrate together!

PONTIAC CENTRAL

by Dick Bowie

"Hope ever urges on and tells us tomorrow will be better" - Tibullus.

It would appear the final blow has been delivered to the hopes of an English Catholic high school at Campbell's Bay. The department of education after offering a number of options, have effectively "scuttled" every possible solution, except one; that one is "leave it to the department of education to determine". It has been long known that they favour amalgamation with the Polyvalente at Fort Coulonge, and now more than ever because of declining enrolment at that school. This arrangement, of course, is not at all acceptable to the English Catholic students or parents; a fact which has been well proven a long time ago. This is just another indication of the tyrannical attitude of this department towards English Catholics in this province.

As it stands at this moment, there will be no facilities built in Campbell's Bay or Chapeau; the two areas which have the predominant English Catholic majority. Remember too, that there are at this time more than 700 English Catholic high school students, a number of which is equal to or greater than French or Protestant. Franco-Ontariens complain about rights in the province of Ontario, although magnificent schools have

been built for them. No one seems to take notice of the much larger English majority in Quebec who are being denied access to proper education and schools. One could believe, in Quebec, that there is a concerted effort to destroy the English Catholic system, or should we say, lack of system.

Parents in Campbell's Bay are patiently waiting for completion of the R.A. pool for children. All that is required is a last coat of paint and a little effort. They are to be commended for having done a great job on this pool. On the other hand, there are rumblings of discontent over their manner of hiring summer students through a government aid program. It seems they do not have any clear cut guidelines to follow from year to year.

Keep your eyes open around Bryson on highway 148! There is much activity in rock cutting, drilling, blasting, etc. Travellers will heave a great sigh of relief when this road improvement has been made after so long. They say local men are finding some jobs at this site. Mark up one plus factor.

Fernand Roy explains Canada Manpower student program

Addressing a full house of mayors and a dozen visitors to County Council on Monday, Canada Manpower officer Fernand Roy explained his work trying to get jobs for three hundred students listed at his office this year.

Matching the right student with the right employer is a large part of his work but the main chore is to persuade people to hire a student in the first place.

Mr Roy distributed buttons and posters and leaflets explaining his program. He stated his priorities in the employment of students as follows: first come the students living nearest to the job, then those at the university level, then those who would otherwise be drawing unemployment insurance, then those with experience in the proposed job. The employer always has the last say about who he decides to

hire, but Mr Roy said he does his best to get the right person in the right place.

Minimum wage is 3.27 for anyone over 18 and 3.07 for anyone under 18, except for farm or housework in which case there is no minimum wage and students as young as 15 may be employed at these jobs.

Mr Roy said he tries to urge employers to pay minimum wage nevertheless and reported that there is one farmer who wants to employ fifty students at \$2.00 per day but that he is trying to persuade him to increase the offer. Mayor Brennan asked why, saying he felt that this is what's the matter with the world today, and Mr Roy based his answer on his own experience as a student when he felt he was worth more than 2.00 an hour. Mayor Burke stated that if an employer must pay minimum wage he would be better to hire an experienced person, of whom there were many seeking jobs. The discussion developed into a futile argument about the law and then Mayor Soucie requested that the whole matter be repeated in French. This was done.

Mayor Piché wanted to know why Consolidated Bathurst hired students from outside the County and the reply was that probably these students were children of company employees. Mr Roy also informed the mayors that the Province of Quebec has a system of paying part of the wages to students but the students must be registered at their offices for this, arrangements being made through the high schools.

To conclude the discussion Mayor Ladouceur of Mansfield proposed that the County should declare the week of June 25th to July 1st as "Hire a Student Week" and this motion was passed unanimously.

Bélec, Romain, Vallée chosen for radio course

The three successful candidates chosen to take the course in radio operation, arranged for by Radio, Pontiac through a grant from the Provincial government, are Marcel Bélec, Claire Romain and Charles Vallée.

LIBRARY BY M.G. CORNER

Have you been to the Shawville-Clarendon Municipal Library recently? I hadn't been there for ages and was very pleasantly surprised at how much both I and our ten year old found.

Especially during the summer, when most of us have a little more leisure, and the children no longer have the school library, it's a good place to remember. For the children, all the familiar names are there: Nancy Drew, Hardy Boys, The Bobsey Twins, with lots of horse stories, fairy tales and newer publications as well. Adults will find a selection of non-fiction and a good range of novels - even magazines. Records, again for both adults and children, are there to be borrowed, too.

Try it -- you'll like it. The Library is open every Friday from 3 - 5 pm and from 6:30 to 8:30 p.m.

Foster Homes Association honours family of the year



The general assembly of the Outaouais foster homes was held June 10th at the municipal hall at Calumet Island. Attending this annual meeting were delegates from Hull, Buckingham, Maniwaki, and Campbell's Bay.

Registration of delegates took place at one o'clock followed by a welcome by the regional president M. Georges Fortin of Maniwaki. Next came the presentation of the foster family of the year, Mr. and Mrs. Paul Giroux, of Ferme Neuve near Mont Laurier, who have been fostering children for 21 years.

The address and souvenir plaque honoring this very special family was read and presented by Mrs. Laura Godin, vice-president of the Campbell's Bay Association, followed by the presentation of a beautiful bouquet of red roses and boutonnières given by Mrs. Helene Cournoyer and Mrs. Yvette Gauthier representing the social service center in Hull.

The program for the day consisted of two very important workshops on the contract (general by-laws established by representatives of the Department of Social Affairs, the Association of Social Service Centers and of the Quebec Federation of Foster Homes) and the future of the Association and its independence.

Except for a brief coffee break at three, work continued until 4:30 with the plenary session having been postponed until after the banquet.

At five o'clock everyone walked over to Ste Anne's Church for a special mass said by father Rhéal Carrière and, adding to the festive atmosphere, beautiful hymns were sung throughout the mass by Michel Cliche and his wife Christiane. Michel is head of the S.S. Center at Maniwaki.

The success of this General Assembly can be attributed to the understanding and sharing of a mutual goal by the members of the local and regional executive committees with the help of their legal adviser Me. Pierre Thisdale of Maniwaki who has volunteered his services to the Regional and Local Associations for the past three years, by the members representing the different Social Service centers, headed by their general director M. Marc Senechal, the organizing committees and volunteer workers and finally to top the day like fine icing on a cake, an excellent meal was served by the ladies of the community, especially Mrs. Rose LaSalle, Mrs. Evelyne Gratton and Mrs. Brigitte LaSalle.

RESULTS OF THE WORKSHOPS

Contract: following the advice of Me Pierre Thisdale the contract was rejected. Further studies must be made so that foster families can be made aware as to what point the Minister of Social Affairs intends to withdraw from its obligations towards the needs of today's foster families.

The future of the Association - after three years of working in collaboration with the C.S.S.O. the time has come for the Association to launch its independence. "Our strength begins at home" and so there is an enormous amount of work to be done especially towards motivating the interest of all active foster families so they may realize the importance of joining their local Association.

CONCLUSION

The words spoken by the general director Marc Senechal, were well chosen for the occasion - aimed at making the Association more conscious of its responsibilities he pointed out that it was like the young adult who has reached his 18th birthday and must now take his place in a society that is not always easy; so having come of age he must reach an independency of his own and by doing so and working in collaboration with the C.S.S. the Association will eventually return the fruit of its labour towards making it a better informed and hopefully more rewarded group of people devoting themselves to the care of society's unwanted children.

Father Rhéal Carrière reached out to all families with these beautiful words "We must remember that God will always recognise the work done with loving care towards those less fortunate and as time goes by it becomes easier to think about it, not as a sacrifice but a true labor of love".

Sincere thanks to all for a successful day was given by the president of the Campbell's Bay Association, Mr. Pierre Corriveau.

The importance of publicity for the Association for Foster Homes was stressed in order to change the image that people have towards foster families, and to encourage new families to accept the challenge facing our society by reaching out and caring for, and in many cases re-educating a child placed by the Social Service centers.

By reaching more families through publicity, the social workers would have the advantage of a greater choice of foster families thus enabling them to find more stable and secure homes and guaranteeing greater success in its endeavours.

(Summarized by Laura Godin and Pierre Corriveau)

Crossword Puzzle

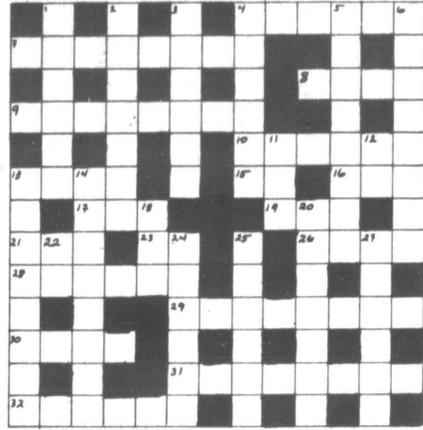
Peter M. Wilson

ACROSS

4. SOFT WOOL, OR CAT (6)
7. THE OPENING OF THIS BOX PRODUCED THE ILLS OF THE WORLD (8)
8. NOT TAME (4)
9. ARE THEY STILL PLAYING IN THE RYE? (8)
10. JOIN, AS A ROPE (6)
13. BEN HAS A CROOKED "T" (4)
15. ROLL CALL ANSWER (2) VAR.
16. NO IN PARIS (3)
17. YOU CAN CATCH LEE IN THE OTTAWA RIVER (3)
19. ADD AND SUBTRACT TO FIND HER NAME (3)
21. AVERAGE (3) ABR.
23. SIGNATURE OF ORSON BEAN (2)
28. DO IT, OR _____ (4)
28. A TYPE OF T.V. (6)
29. DOUBLE "E" DOUBLE "N" SHOWS THE CART THE WAY IN (8)
30. ENGINEERS (4) ABR.
31. IT REALLY FOCUSES ON A CAMERA. (4,4)
32. FORCE FOR A GREENY (6)

DOWN

1. DEAR PA, I LOVE A _____ (6)
2. CUE THE DATE AND YOU WILL LEARN (7)
3. SMALL TABLE BOTTLES, FOR VINEGAR, etc (6)
4. IT USED TO BE THAT A BOY WAS _____, IF HE PLAYED WITH DOLLS (1,5)
5. LO, GRAIN TAKES ONE TO BE AT THE BEGINNING (8)
6. FORMAL HEARING (8)
11. IT'S FOUND IN A POD (3)
12. COMMANDING OFFICER (2) ABR.
13. YOU MIGHT GET THIS IN A FIGHT (5,3)
14. THE GENI EXPRESSED GREAT GLEE WHEN HIS WIFE WORE THIS TO BED! (8)
18. MARY TYLER MOORE'S BOSS (3)
20. DALE WILL SIT ON IT FOR LAST MINUTE _____ (7)
22. VODKA (2) ABR.
24. WINDY (6)
25. BRET WENT TO THE RACE TRACK TO BECOME THIS (6)
27. DES COULD CON A SILVER MEDAL (6)



Look for answer elsewhere in this week's issue.

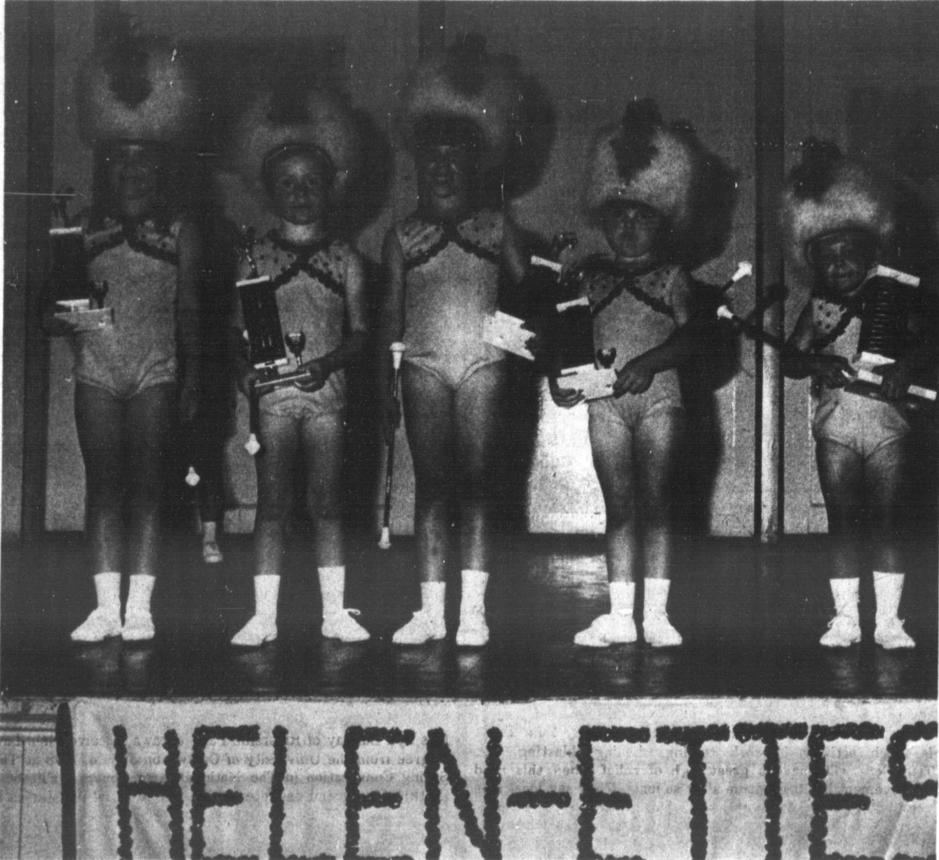
"PHOTOGRAPHY of DISTINCTION"

- WEDDINGS
- CHILDREN
- FAMILY
- ANNIVERSARY
- PASSPORT
- INDUSTRIAL
- COMMERCIAL
- OLD PHOTO RESTORATION



Your Professional Photographer
Tel. 647-5666
SHAWVILLE

Majorette recital



Saturday evening's majorette recital at Calumet Island, despite a power failure, was a success under the direction of Helene Croteau. Pictured here are five of the seven young ladies of the Boy Stoppers Corps who received trophies. Vickie Lance, Chantal Lemay, Lyn Dumouchel, Lise Lagarde, Vickie Dumouchel, Valarie Kluge and Chantal Corriveau.
EQUITY PHOTO

SHAWVILLE MILLING COMPANY Announcement

Shawville Milling Co. wishes to advise its customers of the following store hours change. Commencing June 23 the following regular hours will be in effect for the summer—

- | | |
|--------------------|-----------------|
| Monday to Thursday | 8:00 to 5:00 |
| Friday | 8:00 to 6:00 |
| Saturday | 8:00 to 12 noon |

The family of
Mr. & Mrs. Ted Hodgins
request the honour of your company at a reception on the occasion of the
40th Wedding Anniversary
of their parents
Saturday, June 24th, 1978 at 8:30 p.m.
Forest Inn Hotel, Bryson, Que.
Best Wishes Only

40th Anniversary Party
to be held in honour of
Mr. & Mrs. Lennis Dean
by their family
at the home of Brent Sharpe
Sunday, June 25th, 1978
2-4 p.m. and 7-9 p.m.
Best Wishes Only

RIVER VIEW INN

NORWAY BAY TEL. 647-3340

JUNE 23, 24, 25
ENTERTAINMENT BY
"SLIPSTREAM"
June 30th - "BRECKENRIDGE"
July 1st - It's our
10th Anniversary Party featuring
BIG BOB'S
"GONG SHOW"
July 2nd - "BRECKENRIDGE"

Diovol Reg. '3.15
with Fresh Antacid
\$2.59 SPECIAL
SHAWVILLE PHARMACY
Main Street, Tel. 647-2207



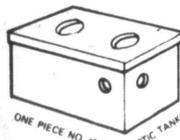
The majorette recital consisted of 17 different routines involving all the girls of the Helenettes. This recital brought an end to another successful year of baton twirling but classes should resume again in September. Over the summer, Helene Croteau enhances her knowledge of baton twirling and dancing by attending school in the United States during her holidays. She hopes to bring back plenty of new ideas for next year. Helene mentioned a word of special thanks to her mother Pauline who designed and

produced all the costumes and other members of her family and friends for all their help.

JOHN MacGREGOR

Box 142 Beachburg, Ontario

- Pre-Cast Concrete Septic Tanks
- Steps, Railings and Porches
- Well Tile and Covers
- Septic Tank Pumping



Call 613-582-3459 Day or Evening

CLASSIFIED ADS GET RESULTS

Public Meeting

in the
Shawville - Clarendon Library
Town Hall, Shawville
Thursday, June 22
at 7:30 p.m.

FOR ALL WHO ARE
INTERESTED IN THE FUTURE
OF THE MUNICIPAL LIBRARY

Please come with your suggestions and a willingness to help.

All are welcome - men, women, children

RATH FARM EQUIPMENT LTD.

- Arnprior, Ont.
Phone 623-3187-88-89
- ### HAY EQUIPMENT
- NH 1495 S.P. Haybine with Cab (Cut — 60 Acres)
 - NH 479 Haybine
 - NH 469 Haybine
 - NH 461 Haybine
 - NH 460 Haybine
 - NH 451 Dina-Balance Mower
 - IHC 3 P.H. Mower
 - M.F. No. 36 Swather with Conditioner - Attachment
 - IHC No. 201 Swather with Water-Cooled Engine and Conditioner - Attachment
 - 6 Trailing Mowers
 - NH 404 Crushers
 - Agro-Teck Automatic Stooker
 - Allied Automatic Stooker
 - NH 155 36 ft. Elevator
 - NH 58 ft. Mow Conveyor with Hangers
 - NH 40 ft. Pipe Elevator
 - 32 ft. Steel Elevator
 - 42 ft. Harvey Elevator
 - M.F. No. 36 Roll-a-Bar Rake
 - Case Roll-a-Bar Rake
 - IHC Roll-a-Bar Rake
 - Cockshutt Side Delivery Rake
 - Lely 3 PH 4-Wheel Rake
 - NH 277 High Capacity Baler
 - NH 268 Baler with Thrower
 - NH 268 Baler with S.S. Pick-up
 - NH 69 Baler
 - 3 NH 68 Balers
 - NH 65 Baler
 - NH 66 Baler

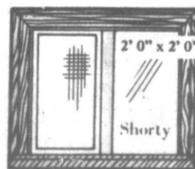
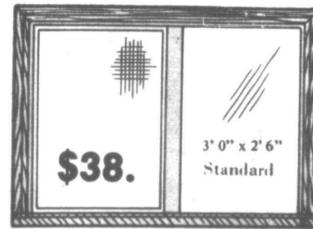
Helene and her mother Pauline Croteau were honoured Saturday evening by the girls of the Helenettes. Helene received red roses which symbolized her patience while Pauline received pink symbolizing love.
EQUITY PHOTO

Unbelievable Special!
from VOYAGES OTTAWA TRAVEL and ADVENTURE TOURS
One Week in the beautiful
GRAND BAHAMA HOTEL AND COUNTRY CLUB
FOR JUST
\$219 (without meals)
\$269 (7 breakfasts, 5 dinners)
Includes - Airfare, Superior Accommodation, Free Golf and Tennis
Prices based on double or triple occupancy
Single extra \$60.00
Child sharing room with adult deduct \$50.00
Offer good from July 1st to October 15th, 1978
VOYAGES OTTAWA TRAVEL
Miss Ann Taylor 647-2749

Specials SCHEEL COTTAGE WINDOWS

15% OFF
REGULAR SELLING PRICES ON

SCHEEL COTTAGE WINDOWS



Windows are made from preservative treated B.C. Cedar. Windows include single glazing and screens.



Morley Hodgins Ltd.
Shawville Tel. 647-2727

Your authorized distributor in Pontiac for
SCHEEL WINDOW LIMITED
ARNPRIOR, ONTARIO

Bryson Slow Pitch tournament



Winning team of the Slow Pitch Tournament, Mongeon Ltée of Gatineau. Studio Andrée Photo

The Slow Pitch tournament organized by the Lions Club of Bryson was won by the team of Mongeon Ltée from Gatineau, to the tune of \$400.

This was the first Slow Pitch tournament to be held at Bryson and it was so successful that it will probably be the first of many. The proceeds from this year's tourney will be donated to the Municipality of Bryson towards the purchase of their new fire truck so the Lions Club is grateful for the great community effort that was demonstrated by all citizens of the area. The Bryson Lionettes threw in their total support by taking charge of the restaurant where good food was served all weekend long.

Aside from the Mongeon team, another remarkable group was the Pieschke team consisting of Clarence and his sons, sons in law, and friends, who came second and won \$200 to share among themselves.

Consolation winners were the Hull Lions who received \$200 and their runners-up, the Bryson Fire Brigade won \$100.

Special awards were presented to M Chartrand of the Mongeon team who was chosen the Most Valuable Player of the tournament, to Clarence Pieschke for his family team, the Pieschke Raiders, and to Romeo Mathieu, coach of the Lions team that went the farthest.

Although some of the games had to be cancelled Saturday night because of the power black-out, everything went along well for the bonfire which was well appreciated. Now the Lions Club of Bryson is looking forward to next year's tournament. Edmund Gutoskie was chairman of the activities and did an excellent job of organization.



Piescke's Raiders went to the finals and won \$200.

Studio Andrée Photo

SHAWVILLE NEWS

Miss Janyce Dale has returned home after attending Summer School in Paris, France. While there she took a French Conversational Study Course at the Alliance Française and lived at the Foyer International d'accueil de Paris. This Summer

School was affiliated with Houghton College, Houghton, New York, where she will be with the Social Planning Council for the Summer months.

A Senior next year. At present Janyce is employed with the Social Planning Council for the Summer months.



Maurice Lance and Bill Lepine, captain of the Bryson Fire Brigade team, hold the cheque and the trophy for fourth place in the tournament. Left is Jean-Guy Lallemand and right is Normand Bernier. Studio Andrée Photo

7th Line notes

Walter and Ina Kilgour attended the 40th wedding anniversary of Mr and Mrs Melvyn Frost held in Bate Hall, All Saint's Church, Ottawa, on Saturday night.

Mrs Mary Allan has returned to Perth after spending the past three weeks with Mr and Mrs Gary Hodgins and family, recuperating after surgery at the Kingston General Hospital.

Miss Arminta McDowell of Ottawa spent the weekend with Mr and Mrs Neil McDowell and family and visited with her brother Mr Dwight McDowell who is a patient in the Pontiac Community Hospital.



Jean-Guy Lallemand and Normand Bernier present a cheque and a trophy to the captain of the winning Mongeon team of Gatineau. Studio Andrée Photo

Waltham notes

Densel LeRoy visited the Amos Robinson's at Carleton Place during the past week.

A bridal shower was tendered Sandra Woermke, Pembroke, by her Waltham friends on Sunday afternoon in the Church Hall in Waltham.

PRINTING SERVICE
Pontiac Printshop Ltd.
647-2204

CINEMA FORT THEATRE
Fort Coulonge
June 23, 24, 25, 26
Ven. - Lun. à 7:30 p.m.
June 23, 24, 25, 26
Fri. - Mon. et 7:30 p.m.
Meet Kenny the kid next door. He'll be your pal forever.
"Kenny & Co."
Dan McCann
"World's Greatest Lover"
Gene Wilder
pour tous - For all

BRYSON THEATRE
Bryson, Que.
Saturday & Sunday
June 24, 25
"Gray Lady Down"
A collision at sea causes men to be trapped in a nuclear submarine on an ocean ledge.
Charlton Heston
David Carradine
2 showings
7:30 & 9:15 p.m.

LEONA'S
Used Furniture and Appliances
Sales and Service
Shawville Phone 647-2929
FRIDGES FEATURED
Small SERVEL..... \$85.00
Small FRIGIDAIRE..... \$90.00
Medium Size SERVEL..... \$115.00
Medium Size GSW..... \$150.00
McCLEARY EASY Two-Door..... \$185.00
WESTINGHOUSE, like new..... \$200.00
Combination G.E., New Compressor..... \$250.00
Extra large, two-door, new compressor... \$300.00
SERVEL Propane, good condition..... \$428.00
90 day warranty on all fridges
New compressors guaranteed 1 year

SWIMMING LESSON PROGRAM
Begins Tuesday, June 27th
Registration
Monday, June 26th
10:00 a.m. to 1:00 p.m.
THE ED : ELLEN
MOTOR HOTEL
Hwy 148 West - Shawville - 647-2287

Registration
for the
Summer Recreation Program
of the
Shawville and District Recreation Association
will take place at the
Shawville Arena
Friday, June 23rd - 7 to 9:30 p.m.
Saturday, June 24th - 9 a.m. to 2 p.m.
Mon. to Wed. June 26th to 28th - 8 a.m. to 5 p.m.
Activities include: Sports and Fitness, Swimming Instruction, Overnight Camping, Arts and Crafts and a French Immersion Program.
Program begins July 3rd and runs week days for eight weeks - 9 to 11:30 a.m., 1 to 4 p.m.
Registration Fees:
Regular program \$10.00 for one, two or more \$20.
French Immersion \$20. for one, two or more \$40.

Radio Shack
AUTHORIZED SALES CENTRE
SPECIALS!
Our Best Cassette Portable
is Loaded with Features

• Cue and Review • Digital Counter
• Speaker Monitor Switch
• Pause Button Allows "Click-Free" Editing as you record
SPECIAL 89⁹⁵
Realistic CTR-33. The ultimate in portable cassette convenience. Features cue/review for audible rewind and fast-forward, sliding volume and tone controls. Auto-Level, built-in condenser mike, digital counter. Battery condition/record level meter. Auto-Stop, jacks, for aux. external speaker/earphone, mike, DC adapter. 7x11 1/4 x3 1/2". With AC cord.
14-829..... Reg. 109.95
12VDC Car/Boat Adapter 14-844..... 8.95
Low-Priced Standard Radio

Compact, Contemporary Styling Looks Great in Any Setting
AM SPECIAL 29⁹⁵
Chronomatic-8. Budget-priced AM clock radio wakes you to music or 12-hour buzzer alarm. "Sleep" switch lets you drift off to sleep in music - radio will turn off automatically in 0 to 60 minutes. "Snooze" setting lets you catch a few extra winks in the morning. 3" speaker, earphone jack. Molded cabinet with simulated walnut grain finish. 3 1/2 x 10 x 5 1/2". 12-1460..... Reg. 33.95
POWELL'S
AUTO SERVICE CO. LTD.
Shawville, Que. Tel. 647-2261

Caldwell Clarion

Pontiac County Warden Cecil and Mrs Vibert of Campbell's Bay, Mayor Lionel Béchamp of Chapeau, Mayor Allen and Mrs Black of Shawville, were in Quebec City June 8, 9, 10 and 11 to attend the Quebec Municipal conference.

Belated anniversary wishes to Mr and Mrs Harper Rennie who celebrated their fifty-fourth wedding anniversary on May 20th. They celebrated by taking a trip for a month to visit their son and his wife and children, Mr and Mrs Artie Rennie, Kenneth and Pamela, at Logan Lake, B.C. While there they called on all their former friends who live out there now.

It is nice to have Mr and Mrs Lawson Corrigan of Westminister, B.C. back for a month. The Corrigan's have been sadly missed since they left our community.

Mrs Jim Wallace is leaving soon to spend an extended holiday with her husband at Logan Lake, B.C. Jim is working at the Lonnex Mines. So many of our young people are out there, that it seems like old home week when anyone goes there.

Mr and Mrs Ivan Orr are on their way home from Kamloops and coming with them is Mrs Gerry Mifflin and children Derek and Paula to visit her parents Mr and Mrs Tom Glenn at Chelmsford, Ont. The Ivan Orr's are also spending a day with the Tom Glenn's.

Birthday congratulations to Gerald Hansberry who

O'Brien Theatre

WEDNESDAY - THURSDAY - FRIDAY
SATURDAY JUNE 21 - 22 - 23 - 24

She was the most famous woman in the world. He was a peasant, a pirate, a shark. What he couldn't buy with money he stole with charms.



ANTHONY JACQUELINE QUINN
THE GREEK TYCOON
...and MILLER FRANKLIN ROBERT HARTEN TROIANO LUIGIANA PALAZZI JAMES EARL RAY MARSHI TERRY and JAMES FRANKLIN in a musical comedy

SUN. - MON. - TUES. - WED. THURS. JUNE 25 - 26 - 27 - 28 - 29

We started the disco explosion with "Saturday Night Fever". Now we're taking you back to its rock 'n' roll roots.



It was the beginning of an era. You shoulda been there!

HI-WAY DRIVE-IN

WEDNESDAY - THURSDAY - FRIDAY
SATURDAY JUNE 21 - 22 - 23 - 24



In a world gone mad... who needs a funny, fabulous love story? YOU DO!



Tracking the car you love... is finding yourself.

HEROES
A TURKISH-LESTER COMPANY PRODUCTION
...and JAMES EARL RAY in a musical comedy

SUN. - MON. - TUES. JUNE 25 - 26 - 27



He is juggling us. And we are doomed.

...and KIRK DOUGLAS SIMON WARD - AGOSTINA BELLI
...and TOMMY LEE JONES LINDA HAYNES



...and TOMMY LEE JONES LINDA HAYNES

CIL EXTERIOR PAINT SALE

Stretch your savings on CIL's Acrylic Latex Lo-Sheen and Acrylic Latex Gloss.

Cash in on CIL's Trutone Housepaint, too.

\$14.49 PER GALLON For siding, brick and masonry. Latex stretches so it won't crack, blister or peel.
\$14.49 PER GALLON For doors, windows, trim and siding. Latex stretches so it won't crack, blister or peel.
\$15.99 PER GALLON A superior oil-based exterior housepaint. White only.

Sale ends July 1, 1978.
Shawville Milling Co. Ltd.
Shawville, Que. Tel. 647-3831

Pontiac High School athletes



Pontiac Protestant's High School's most outstanding athletes for the 1977-1978 school year were Norma Letts and Rick Younge. EQUITY PHOTO



Four girls from Pontiac Protestant High School received major athletic letters for the 1977-78 academic year. Left to right Debbie Morrison, Terry Lynn Hodgins, Norma Letts and Connie Maheral. EQUITY PHOTO



The Canadian Fitness Council presented nine Pontiac Protestant High School students with "Awards of Excellence" certificates. Back Row left to right: Dave Keon, Beth Robinson, Christine Murphy, Colleen Stanley and Susie Walsh. Front row left to right: Wendy Bronson, Connie Stanley, Debbie Morrison and Wanda Younge. EQUITY PHOTO



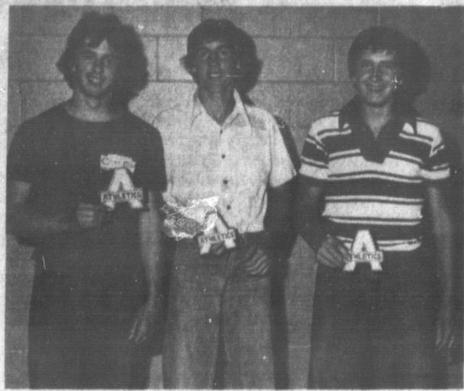
Pontiac High School's 1978 Run-a-thon winners were: back row left to right: Mark Bertrand, Ian Fulford, Susie Walsh and Dkashana Mahesan. Front row left to right: Bill MacLean, Ron Beattie, Ken Turcotte and Chris Green. EQUITY PHOTO



Debbie Morrison (left) and George Horner (right) 1977's most outstanding athletes present their trophies to 1978's winners Norma Letts and Rick Younge at a recent trophy presentation assembly held at Pontiac High in Shawville. EQUITY PHOTO



Pontiac High's noon hour sports winners for 1978 were Rudy Erfle, noon B-yellow house, Connie Maheral, noon B-red house, Rick Younge, noon B yellow house, Shelley Bretzlaff, noon A-brown house and Mark Alexander, noon A-blue house. EQUITY PHOTO



Les Atkinson, Rick Younge and Rudy Erfle received major athletic letters for their participation in the boy's physical education program at Pontiac Protestant High School. EQUITY PHOTO



Ron Beattie, the most outstanding member of Pontiac High's Leaders Corps, was presented a special trophy for his efforts. EQUITY PHOTO

No law change re deeryards

A request from County Council for changes in the law regarding the use of snowmobiles in the deer yards received a reply which was read to the mayors on Monday. The reply first pointed out Pontiac's error in referring to the wrong section of the act, and then stated that the Quebec government had no intention to change the law.

Otter Lake

Mr and Mrs Edgar Mayhew spent Sunday in Braside visiting with Mr and Mrs Sam Gravelle and family. Weekend guests at the home of Mr and Mrs Adolph Zimerling were Mr and Mrs Ken Wigley, Kimberley and Geoffery, Mr and Mrs Arthur Rice, Tony and Terry, all of Coburg, Ont.

Building a Cottage?

Make it the Good Life this Summer! Before you finalize your plans, see us about...

A LITTLE MORE FOR A LITTLE LESS AND

Miller

Precut Cottages

WRITE FOR OUR BROCHURE

M. W. MILLER & SONS

Homecare BUILDING CENTRE

BOX 669, EGANVILLE

PHONE 628-2693

Open Daily 8:30 a.m. to 5:30 p.m. Saturday till Noon

GAUTHIER PAVING

CALUMET ISLAND "FREE ESTIMATES" Tel. 648-2232

• TOP SOIL • FILL • GRAVEL BACKHOE, BULLDOZER & TRUCK RENTAL

D&G RIDING STABLES

Located at SAN ANTONIO RANCH

Open 7 days a week

- HORSE BACK RIDING
- OVERNIGHT TRIPS
- HAYRIDES

For more information: Phone 458-2738

Royal Canadian Legion, Quyon Branch 231

2nd ANNUAL DRAW

1978 FORD 1/2-TON TRUCK

(Ranger Explorer Series A, with pickup Cover) Value \$6,596.40

Supplied by Sheppard Motors Ltd. Shawville, Que.

Tax and registration (but not provincial insurance) paid by Royal Canadian Legion, Quyon Branch 231

NOTE: The truck has been purchased so there can be no cash substitute

to be drawn August 5, 1978 at Quyon Fair Grounds Quyon, Quebec, at approximately 8:00 p.m.

1,000 tickets only. Price \$10.00 per ticket. R.L.C.Q. Lic 13052

Pontiac Steam & Gas Association meeting

Minutes of the 33rd meeting of the Pontiac Steam and Gas Association held on June 2 at Pine Lodge, Bristol, Quebec. The minutes of the previous meeting were read and approved after the secretary explained an alternation made to the colour scheme of the identification buttons which was recommended by the manufacturer. There were 14 members present.

The President, Eric Campbell, had a visit from two members of the Rough and Tumble Engineers Association of Ehrata Pa., USA inviting us to their show, Eric also invited them and as many of their members and friends that could come to our

Caldwell Clarion

Mr and Mrs Deli Pitt, Paulie and Terry are visiting friends in Ottawa for the weekend.

Birthday congratulations to Debbie Pitt of Ottawa, Kim Sharpe of Shawville and Tammy Sharpe at Caldwell who celebrated their birthdays this week.

We are so pleased to hear that Dominic Curley is home and on his way to recovery after heart surgery in Ottawa Hospital. Mrs Herbie Hannaberry and sons visited with the Curley family in Quyon over the weekend.

Mr and Mrs Elwood Sharpe of Pembroke visited with her mother Mrs Hilliard Palmer on Saturday who is in the Home at Shawville.

With the Manson Sharpe's over Father's Day were Mr and Mrs Jim McGee of Osgoode, Ont., Mr and Mrs Neil Sharpe and Kim, Tom and Corey from Shawville, Miss Susan Sharpe of Ottawa and Mr and Mrs John Gordon and son Shayne. We also heard from Don and Joanne Sharpe and Scott of Ear Falls, where they have had real winter weather.

Birthday congratulations to Edith Alexander and son Robert who celebrated their birthdays this week.

Mrs Jack Boyd and Mrs

show. A lot of general information and ideas were exchanged. Several new attractions for this year's show are expected. Mr H G Davis with his half scale case steam traction engine and George Lockwood's Hart-Par tractor, horse drawing on Friday evening is assured along with an amateur show. The committee chairmen have been appointed to look after the various events. A lot of emphasis has been put on the water supply which was given to Allison Corrigan. After the business was completed the meeting adjourned, refreshments were then served by the ladies.

WE DEVELOP FILM FAST

Open every day 'til 9 p.m. Saturdays 'till 5 p.m. (Closed Sundays)

Studio Andree
Lunam St. Subdivision C. Bay 648-5537

GOODWILL

USED CARS AND TRUCKS NO DOWN PAYMENT REQUIRED (If you qualify)

- Easy Financing
- Low Payments

ALL MAKES & MODELS Phone or see us anytime for a "Great Deal"

PILON GARAGE INC.
Pontiac-Buick-GMC Campbell's Bay 648-2156

SOFTBALL TOURNAMENT
July 6,7,8,9
at Luskville Ball Field

Sponsored by the "Labatt's 50"

\$1000.00 IN PRIZES and TROPHIES

Entry \$50.00 per team - Entries limited to 22 teams

For more information:
Phone Terry Storing 455-2637 or Brenda Perrier 455-2698, 455-2401

INSULATION

DO IT YOURSELF AND SAVE!

Rent the **Overall Machine** the do-it-yourself applicator, from

ROMULUS LASALLE
Calumet Island Tel. 648-2546

Visit **"The Plant Loft"**

- TROPICAL PLANTS
- BEDDING PLANTS
- "ORGANIC" GARDEN SUPPLIES
- HANGING BASKETS

Flowers, Vegetables, Perennials

Beginning Monday, June 26th **STRAWBERRIES**

Make an appointment to pick your own

Ellison's Greenhouses
Hwy 148 "ORGANIC" 647-3592
1 mile East of Shawville

SUMMER SAVING WISEBUYS

BLACK JOE 4'x8' SHEET \$3.49

BARCLITE FIBERGLAS REINFORCED PANELS Excellent for patio roofs, carports, screened porches, fences and greenhouses. Translucent colours allow sun light through while reducing excessive heat and glare. Lightweight and easy to handle.

OLYMPIC STAIN \$13.95

ERECTO PAT PATIO DECK KIT \$5.55

10'x10' HARDWARE KIT \$33.99

Alkyd Semi Gloss EXTERIOR PAINT Give your house, deck or fence a fresh new look. \$7.15 Gallon

PATIO STONES Durable, non-slip surface. as low as \$1.55

ALUMINUM STORM DOOR \$48.95

2 in. 99¢ Use with paint or stain.

In stock only!

All standard sizes available in left and right hinge opening.

SEE HOW WE DO IT...FOR YOU!

H&S HOME SUPPLIES (Shawville) LTD.
Hwy 148, Shawville, Que. Tel. 647-2277

Radio-Pontiac moving ahead

The work of the provisional committee chosen at Vinton to take over the Pontiac County radio project has made it necessary for them to meet twice a week. Also at their meeting of June 7th, a decision was taken to publish the minutes of their meetings in THE EQUITY in French, and a request was later made to Mrs. Dickson to translate them into English for simultaneous publication. (It was eventually agreed that a summary in English would meet the need.)

Here, then, is the summary for the June 7th meeting: Present at the meeting held at the Polyvalente Sieur de Coulonge at 7 p.m. were Nicole Brûlé, Hector Soucie, Jean-Claude Gagnon, Gilles Girard and Serge Cardin, as well as visitors Solange Ladouceur, Maurice Labelle and Martin Bélanger of Communications-Pontiac and Jerry Alary of the C.S.R.O.

After unanimous acceptance of the minutes of the May 31 meeting, and of the agenda, the reports were made.

Notice of the proposed course in radio operation at Jonquière was sent to THE EQUITY and to the Réveil du Pontiac. Maurice Labelle reported that the Department of Co-operatives and Financial Institutions had accepted the name "La Radio du Pontiac" for purposes of incorporation.

Jerry Alary reorganized the recommendations of the committee regarding the mandate of Communications-Pontiac, completing the request for a grant through the program of assistance to community media from the Quebec Department of Communications.

Jerry Alary announced that after consultation with M. Grégoire of the Department of Communications, he could pay the way for three people to take a course in radio operation. Since the wife of Serge Cardin had applied to be a candidate

for one of the positions, and since Cardin had been named a member of the selection committee, he resigned from this position. To utilize resources in the community outside the provisional committee, it was decided to ask Mrs. R. Dickson to take part in the selection of the three candidates. Mayor Hector Soucie of Fort-Coulonge, also a member of the provisional committee, was also asked to take part in this selection. (The other two members were Jerry Alary and Maurice Labelle. They met on Wednesday, June 14th, and interviewed eight candidates, choosing three for sure and two other possibles to take the course if further funds become available.)

Gilles Girard proposed that Communications-Pontiac and the C.S.R.O. begin negotiations with Télémedia, and with Radio-Mutuelle and return with a report. They also decided to apply for a Canada Works grant, signed by a representative of Communications-Pontiac and three representatives of the provisional committee.

It was decided that Communications-Pontiac, the C.S.R.O. and a representative of the provisional committee should attend a meeting in Hull on June 20th with the C.R.T.C.

Mr. Gagnon proposed that the committee should meet two nights a week until July 15th. Mr. Girard proposed that the minutes be published in THE EQUITY, and the next meeting was set for June 13th at the Polyvalente Sieur de Coulonge at 7 p.m.

(The selection of candidates for the short course in radio to be held in Jonquière during August was a very reassuring experience, proving beyond a doubt that there are excellent human resources within Pontiac County to carry on the work of a good radio station here.)

Equals Connaught trot record Brent Sharpe drives Burke to Preferred Trot win

Last Wednesday night while the two year old Loto-Perfecta fillies were performing for the first time this year before a large crowd at Connaught Park, Brent Sharpe drove Burke to a seven length victory in 2:04 and 3. Leaving from the four position, in a field of preferred trotters, Brent had Burke in front at every station with fractions of 29 and 2 - 100 and 2 -

131 and 4 - 204 and 3. Burke is a seven year old horse owned by Philip H Rappaport of Hampstead, Que. and has won 4 of 7 starts in 1978 for trainer-driver Sharpe. Last Wednesday's win ties the Connaught Park trotting record set in 1974 by Settlor Pat driven by Andre St. Amour.

Clarendon farmer enters ministry

Wallace Barber of Clarendon has sold his large dairy farm and has joined the ministry. Wally has obtained a local preacher's license, a first step towards ordination in the Wesleyan Methodist Church.

This new preacher will be working part time on his small farm and part time with the Shawville Wesleyan Church as an assistant to Rev Summers.

Wally's work will be mainly in Christian education and visitation. He feels the Lord has called him into full time Christian service which could lead into several possible directions.

Rural RRAP is a great success here

Tom Lefebvre, M.P. for Pontiac Gatineau Labelle, has qualified the Residential Rehabilitation Assistance Program as a great success in our constituency. Between January 1st and April 30th, 1978, Central Mortgage and Housing Corporation awarded loans and grants totalling \$668,160, in the eleven municipalities already designated under the RRAP program.

For the remainder of 1978, an amount of \$775,000 will be spent in all rural municipalities of the constituency. It was recently announced that all rural municipalities of less than

2,500 in population are now eligible under the RRAP program.

Mr Lefebvre actively supports the Canadian Government's activities in housing in Pontiac-Gatineau-Labelle. Because of federal financing, many low-income families have been and will be able to ring their dwellings up to better standards.

For further information on RRAP, all those interested should contact the Secretary-Treasurer of their municipality, or Central Mortgage and Housing Corporation, at 490 St Joseph Boulevard in Hull, tel: 770-1550.

Amateur contest with a new look

A whole new dimension was added to the traditional amateur talent competition organized by Marie Foley at the hotel in Ile du Grand Calumet last week. Aside from the usual step dancing, singing and old time fiddling, they had a Waltzing contest, and the winners were Doug and Dorothy Fulford. Runners up were Bob and Lorna Younge, and in third place came Orval and Connie Telford.

The great success of this innovation will probably mean that henceforth there will be more and more waltzing at these affairs.

Marcel Pigeault was the genial host as owner of Chez Albert Hotel, and donated a number of trophies to the winners in all

categories.

A Square Dancing contest was won by the local group from Ile du Grand Calumet, including Shawn Lamothe with Darlene Stewart, Paul Bertrand with Sally Stewart, Raymond Dumouchel with Lise Dumouchel, and Pat Dumouchel with Chantal Dumouchel.

The champion fiddlers of the evening were Dougal Jamieson, René Boudreau and Phil Landry.

Singing awards went to Sheila Crawford, Anna and Audrey Crawford, and Eldon Ostrom.

And the three top step dancers were Ward Schwartz, Nathalie Ladouceur and Eldon Ostrom.

OBITUARIES

John Baptiste Demers

Born in Waltham in June of 1901, John Baptiste Demers passed away at Pembroke Civic Hospital after a lengthy illness on June 7th, 1978. The funeral was from Ringrose Brothers Funeral Home in Chapeau with a service in Our Lady of Perpetual Help Church, Waltham, conducted by Rev Nil Guilmette, with solo by Lucy Campbell and Mrs L Romain at the organ. Douglas, Donald, Leslie and Hilton, all sons of the deceased, along with Don Kuliassa and Wayne Barkhouse, sons in law, were pall bearers. Burial was in the local cemetery.

John Baptiste was the son of the late John Demers and his wife the former Maria Denaault. He was a woodworker and a member of the Roman Catholic Church. He married the former Evelyn D Robinson at Waltham, who survives, along with children Douglas of Manotick, Donald of Athens, Leslie of Waltham, Hilton of Pembroke, Lynda, Mrs Don Kuliassa of Saskatchewan, Eileen, Mrs Wayne Barkhouse of New Brunswick, and grandchildren Mandy and Beth Demers, Kenny and Wendy Kuliassa and Trevor and Jared Barkhouse.

Bernice Smith

Bernice Isabel Smith died on May 6, 1978 in the Pontiac Community Hospital in her 33rd year.

She was the beloved wife of Vertal Smith. She was the daughter of the late Martin Yach and Jane Ann Yach. She was predeceased by one brother Cedric in 1972. She is survived by four sisters - Loreen (Mrs Otto Bretzlaff) of Manitowadge, Ont., Jean (Mrs Charles Smith), Faye (Mrs Sherwin Greer) of Charteris, Quebec, Darlene (Mrs Wayne Wiggins), of Bristol, Quebec, and three brothers Mervin of Foresters Falls, Ont., Cecil and Brent of Charteris, Quebec.

The funeral was held on Tuesday, May 9th from Hayes & Sons Funeral Home to St Paul's Anglican Church for service with Rev H Bowkett, Rev O. White and Rev C Kappes. Burial was at Maple Grove Cemetery.

Pallbearers were Harvey, Dalton and Willard Smith, Edward Kelly, Keith Greer and Glen Zimmerling.

Carol Keith Thompson

Carol Keith Thompson (Warrant Officer), 47 years old of Middle Sackville, Nova Scotia, passed away suddenly on Monday, June 12, 1978.

He was the son of the late Mr and Mrs Graham Thompson of Shawville.

Burial was held on Wednesday, June 14th.



Helène Croteau choreographer and director of the Helen-ettes of Calumet Island during her "Eight o'clock and Stepping out" routine of the Majorette recital. EQUITY PHOTO

OFFICE and SCHOOL EQUIPMENT and SUPPLIES

**WE SPECIALIZE IN -
OFFICE MACHINES**

Sales - Service
Rentals - Repairs

AUTHORIZED DEALER FOR
OLYMPIA BUSINESS MACHINES

**Pontiac Printshop
Ltd.**
Centre St., Shawville
647-2204

NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY

are taken by members of our staff.

For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is \$3.00 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.

Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec J0X 2Y0

Can FBDB help you?

**Financial assistance
Management counselling
Information on government
programs for business**

Mr. L.H. Nguyen will be at
FORT COULONGE
Commission Scolaire de Pontiac 683-2535
WEDNESDAY, JUNE 28, 1978

**Plaza Val-Tétréau, 400 boul. Taché
Hull, Québec (997-4434)**
Opening new doors to small business.

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC. F. E. Lacourse, President ELECTRICAL CONTRACTOR <i>Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use</i> CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.	GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L. NOTAIRE — NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Québec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.
F.H. ROWAT INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service including Life Insurance Phone: Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.	CHRIS McCOLGAN INSURANCE AGENCY LTD Fire — Auto — Life Phone: 458-2632, Quyon, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull
Dr. R. J. CHRETIEN B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> INSURANCE "Since 1929" GORDON PAUL INSURANCE LTD. Phone 647-2525 Shawville </div>
McLEAN & SLEVIN INSURANCE FIRE — AUTO — LIFE P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821	ROMEO LEMAIRE WOOD BURNING STOVES Fabricator & Distributor of Wood-Burning Stoves Phone 683-2513 or 648-2894
THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C. Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415	PONTIAC PLUMBING & HEATING INC. Combination Wood & Oil Burning Furnaces P.O. BOX 358 QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER
RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L. NOTARY 389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975	LEONA'S REPAIR SERVICE Fridges, Stoves, Washers, Dryers, Freezers Small Appliance Repairs QUALIFIED TECHNICIAN - Phone 647-2929 10:00 a.m. to 5:00 p.m.
ROBERT LEPINE AUTO PARTS 24 HOUR TOWING Bryson, Que. 648-5589 We buy scrap cars and pay top dollar from 1972 and up.	OFFICE & SCHOOL EQUIPMENT & SUPPLIES Authorized dealer for Olympia Business Machines Pontiac Printshop Ltd. Shawville 647-2204
DONALD LAVALLEE BARRISTER and SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611	BER & BER HOME LTD. Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. Tel. 647-3411 "FREE ESTIMATES"
CONNELLY & KOSHY CHARTERED ACCOUNTANTS 1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3 Tel. (613) 224-0212	PONTIAC PRINTSHOP LTD. Centre St., Shawville, Tel. 647-2204 Fast, Efficient Service on all your PRINTING REQUIREMENTS "The Only Printshop in Pontiac County"
GORDON'S CONSTRUCTION Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323	PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD. Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER CLAYTON YOUNG Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458-2879

Bristol Council

The regular meeting of the Bristol Council was held in the townhall on June 5 at 8 pm with Mayor Barber and a full board of councillors present.

Motion Crs Gilpin and C Roy that the minutes of the last regular and special meeting be adopted as read.

Mr Koshy of Connelly & Koshy accountants attended the meeting and presented the financial statement for 1977. Motion Crs Gilpin and L Roy that the financial statement for 1977 be accepted as presented by Mr Koshy.

Mr James Smith met Council on behalf of some of the residents on Bay Ave., Norway Bay requesting an additional light be installed above the Hill near the end of the street.

Motion C Roy and Wiggins that Council request Hydro Que to install a mercury vapour light on Bay Ave Norway Bay above the hill near the end of the street. Also, one mercury vapour light be installed on Sawdust Trail.

Mr Bruce Ardern attended the meeting requesting Council's approval for application of a Canada Works Grant to cut dead elms and brush on Municipal roads. Also a similar request was received from the Bristol Development Corporation. Resolved by the Council of the Municipality of Bristol that we approve of the application of Bruce Ardern for a Canada Works Program to cut dead elms and brush on Municipal Roads and that the Council authorizes the signer to act for the Municipality for the project. Resolved by the Council of the Municipality of Bristol that we approve of the application of the Bristol Development Corporation for a Canada Works Program to cut dead elms and brush on Municipal Roads and that Council authorizes the signers to act for the Municipality for the project.

Mr Wm Keindl Jr met Council requesting brushing of road allowance near their property on 2nd concession.

Mr Basil Orr met Council requesting the lowering of a culvert on the Ireland Line and to install a culvert for entrance to his property and calcium be applied to this road. Council to send this request to the Dept of Transport.

Resolved by Council to request Hydro Que to move one Hydro poll back, east of Lloyd Craig's house, Lot 27A, & 28, Range 2, Township of Bristol.

Mr Kenneth Dumas met Council re ditching of 5th line both sides, by his property and some gravel on sideline.

Correspondence was read. Property transfers were noted.

A request was received from Mack Brown re grant for mosquito control for Pontiac Station area. Motion Crs L Roy and Drummond that we give a grant of \$75 for the Pontiac Station area re mosquito control.

Resolved by Council to authorize the Secretary to give the Assessors the subdivision maps, valuation cards, property transfers, building permits, etc. requested.

Messrs John and David Gamble to be notified to clean up property.

Resolved by Council to appoint Crs Gilpin and Wiggins on a committee to study and propose amendments to the building by-law.

Motion Crs Tubman and L Roy that accounts totalling \$14,713.13 be paid.

Motion Cr Tubman to adjourn to meet on July 3, 1978 at 8 pm.

Thorne Lake notes

It has been said by someone we know not whom, that bad things happen in threes. If this is a true proverb, then it has happened in our community. First, Will Fassett has had an operation and is presently in the Shawville hospital. Second, Mrs Vi Mitchem is at the same hospital with respiratory ailment and third, John Daley, our Property Owners' Association president fractured his leg last Friday. We sincerely hope they all recover soon.

Our chapel opens on Saturday the 24th June at 4 p.m. As formerly, either Father M Ethier or Father M Costello will be our priest for the summer. These services are always well attended and everyone is welcome.

Fishing has been poor this spring. The lake was restocked last year and again this year. However, it does not seem to help due to over fishing. We thought that opening the Club Lakes would

alleviate some fishing pressure but to no avail. Maybe if the lake were to be closed for trout fishing a year or two, fishing would improve.

We wish to welcome Mr and Mrs Bernard Quinn, the newest permanent residents on Killoran's Lake. Bill and Belle Brassington will spend Father's Day with their daughter who resides in Toronto.

Once again, we ask people to not dispose of garbage and litter along our roads. It not only looks bad but pollutes, attracts animals, etc. There are dumping facilities throughout the townships, please use them or take it home.

We would like to take this opportunity to thanking Mr and Mrs Dickson, Publishers of THE EQUITY, for interests shown in the small communities that surround Shawville. Without their help and co-operation, news items and co-operation, news items such as ours would never be published.

Otter Lake notes

Weekend of June 3rd Mr and Mrs Adolph Zimerling, Mr Alfred Krutz motored to Kingston to attend the Eisner-Neville wedding. They also visited with Mrs Hannah Zacharias, Mr and Mrs Don Neville, Mr and Mrs Don Hartman. From there they went to Coburg, Ont to visit with Mr and Mrs Garnet Zimerling, Mr and Mrs Arthur Rice and family, Mrs Isabelle Rice.

Mr and Mrs Pat Hahn of Petawawa spent the weekend with his parents Mr and Mrs Clifford Hahn. They also attended the Richard-Laprise wedding reception in Campbell's Bay.

On Saturday, June 17th was Mr Alfred Krutz' birthday. His daughter Eileen, son in law Larry and grandchildren Scott and Tanya came up from Ottawa to the Krutz residence to organize a surprise birthday party for him.

Supper guests were Mr and Mrs Dale Riebertz, Laurie Ann and Jason of Braeside, Mr and Mrs Adolph Zimerling, Mrs Augusta Krutz and Mr and Mrs Eidon Zimerling and Roy, Darwin Zimerling of Shawville, Mrs Ester Stanley of Prescott,

Mrs Ella Dale. Everyone had enjoyable evening playing cards. Mr Krutz received many lovely gifts.

BEECHGROVE
— HOTEL —

Phone **Café Bernard** Phone
458-2507 *Specializing in* 458-2507

SEAFOOD

SURF & TURF - Lobster Tails,
Filet Mignon and Frogs Legs.

SCALLOPS, SHRIMPS, ESCARGOTS,
COMBINATION SEAFOOD PLATE

TRY our hot Smoked Meat
Sandwiches

BUFFALO STEAKS

Self Serve Salad Bar on Sundays

TAKE OUT PIZZAS, FRIED CHICKEN,
FISH and CHIPS

Waltham notes

Gerald Perry, Coburg is visiting relatives and friends here.

Mr and Mrs Ivan Riscom, Oshawa, were recent guests at the James Perry's.

Mr Rick Durocher and daughter were Sunday visitors at the Len Dupuis.

Mr and Mrs Charles Schock, Shawville, visited Mrs Evelyn Demers and Mrs Edna Harkins during the week.

Mrs D Bertrand and Mrs Teresa Nadeau have taken over the Venne Restaurant - we wish them the best.

Mrs Joan Durocher and family and Timmy Bayne will be going to Dawson Lake shortly to spend the summer with Dionna Durocher and relatives.

Mr and Mrs Don Kuliassa and family, Hyas, Sask, who attended Linda's father's

St Mary's CWL

St Mary's Parish Council of the CWL, Quyon, held their monthly meeting on Tuesday, June 13. There were 19 members in attendance.

Mrs Francis Daley, President, welcomed the members and guest, Sister Constance Lacroix. Eleanor Foran, Secretary, and Mrs Alfred Trudeau, Treasurer, read their reports.

Mrs Alcide Trudeau read the report of the convention which had been will prepared by Mrs Percy Moyle. The theme of the convention "The family-Church of the home".

A letter from "Terry", Guest Speaker at our banquet in Quyon, was read. Terry is with A.A. and his visit with us was most worthwhile and very enlightening.

Members volunteered to read at one mass each Sunday during the summer months, to recite the Rosary on Wednesday evenings and to work at the Friendly Cup-

funeral are spending their holidays with Mrs Evelyn Demers, Linda's mother.

Mrs Evelyn Demers and son Leslie will be taking up residence in Pembroke shortly.

The CWL held a successful bake sale for Father's Day on Saturday evening following mass.

The Elementary School pupils with teachers, Mrs Lauretta Durocher and Mrs Nicole Pilon and Mr and Mrs Peter Gauthier and Mrs Elmer Romain, supervisors had a camping overnight trip to Nicabong during the past week.

It was a very enjoyable and relaxing time for all.

Mr and Mrs Cecil Raymond and family are moving to their new residence on Allumettee Island in the very near future.

board, Wednesdays from 1-3. Convenors asked for help with catering commitments.

Prayerful get well wishes to Mrs Hanny McCann, Benny Curley, Billy Kennedy, Mrs Henry Mulligan, Jack Sammon, Sherwood Henderson and Dominic Curley who is back home following heart surgery.

Mrs Martin Dove has information concerning the pilgrimage to Ste Anne de Beauré, August 12 - 13.

Sister Lacroix presented slides of her mission in Peru and repeated the words of our League Prayer "...Teach us to share with others at home and abroad the good things you have given us". From her effective presentation it was obvious that Sister's work in Peru is very rewarding and a real challenge. A donation

H. DITTBURNER & SON LTD.
CASE - SPERRY
NEW HOLLAND
Foresters Falls
646-7651
HAY TIME SALE

- BALERS:**
2 - N.H. 273
1 - N.H. 268
1 - N.H. 269
1 - N.H. 78
1 - N.H. 69
1 - N.H. 68
1 - N.H. 65
Oliver - 620
HAYBINES:
Allis Chalmers - 390 9'
Hesston - PT10 - 9'
Several Hay Conditioners HARVESTERS:
Fox 900 Corn and Pick-up Heads
N.H. S717 - 9 Knife Corn and Pick-up Head
MISCELLANEOUS
N.H. 46 7' Trailer Mower
N.H. 100S Bale Wagon
TRACTORS:
Case "1210" - 65 h.p. (600 hrs.)
Case 885 - 45 h.p. (300hrs.)
David Brown 990 - 50 h.p.
Case "600" with Loader
Cockshutt 1250 - 40 h.p.

Poison Ivy

What is rarer than a four-leaved clover and definitely not as lucky? The answer is a five-leaved poison ivy.

The five-leaved poison ivy may be an oddity of nature but it does point out the extreme variability of the poison ivy plant - a fact that makes identification of the plant difficult for many people.

Three recognizable varieties of poison ivy, known to scientists as Rhus radicans, occur in Canada. The plant ranges from a trailing vine to a full sized shrub to a climbing vine.

Although normally three-leaved, the leaves can occur in a bewildering variety of shapes and sizes. They range from lightly toothed to deeply lobed and from 6.5 to 40 cm long.

Poison ivy produces waxy green to yellow fruits. They turn white at the end of the year and then gradually darken.

The safest bet is to avoid any three-leaved plant that you suspect as being poison ivy. Learn to recognize the varieties of the plant that commonly grow in your area.

Bristol W.I.

The June meeting of the Bristol W.I. was held at the home of Mrs Ken Musgrove with eleven members and one visitor present.

The President, Mrs P Carmichael, presided and opened the meeting by singing The Ode and repeating The Collect.

The minutes were read and approved.

The correspondence was read. A very interesting letter was received from our adopted college student in Nairobi, Kenya. Each of his letters shows much improvement in his education.

The treasurer gave her report and pennies for friendship were collected.

Miss Debbie Radey, a representative from the Social Planning Council attended our meeting to discuss a scholarship fund to help subsidize students of the Pontiac who wish to continue their studies in the fields of Health and Social Services. It was suggested that we give this item more discussion.

Mrs E Findlay reported on the County W.I. float for the July 1 parade.

Interesting readings were given by Mrs E Findlay, Mrs C Young, Mrs F Russell and Miss B Armstrong.

Mrs R Rusenstrom gave a report on the annual convention held at Macdonald College.

Nine ditty bags were filled ready to be sent to Montreal.

A picnic was planned for July 13th and \$5.00 donated in place of a bake sale.

Meeting closed in the usual manner with a dainty lunch served by the hostess.

JOHN NOLAN
Auctioneer
Phone
423-2770
RR4, Renfrew, Ont.

towards a chapel was made to Sister who is hopeful that such an undertaking can be accomplished.

Motion to adjourn was made by Sister Patricia and refreshments were served by Mrs Alfred Trudeau and Mrs Martin Dove. During the social hour Sister Lacroix showed a very interesting oil painting done by one of her talented clients.

"We Buy All Class of Livestock"
HIGHEST PRICES PAID

Dave R. Bennett
CATTLE BUYER
Call Nellis Stewart 648-2861
MY248DEC20

Auction Sale
Household Furnishings & Miscellaneous Items
(The above are parts of estates)
at **Buttle Farm Supply Yard**
Hwy 17, Cobden, Ont.
Saturday, June 24th, 1978
at 11:00 a.m. sharp
Consignments wanted for above sale - Please phone 646-7649
Auctioneer: REVEL T. STEWART
RR5, Cobden, Ont. Phone 613-646-7649

Livestock Sale

Why be fooled on weight quality or price, sell your cattle where several buyers are bidding on them rather than individual bidding at home that you are never really sure of, as it is the dollars in the end that count. Don't make that fast decision to sell now and be sorry later.

Auction selling has proven that it determines the true market value of cattle more than any other form of selling.

Licensed Bonded and Insured under the Livestock Community Sales act of Ontario for your protection ensures you the fairest marketing of all cattle in your area.

Wednesday 1:00 p.m.
Galetta Livestock Sales
Trucking arranged 623-4467

TRY US!

YONDERHILL TENT & TRAILER PARK
10 mi. w of Renfrew on Highway 17
We have everything to offer from A DAY'S PICNIC IN THE PINES TO SEASON CAMPING

<p>Facilities -</p> <ul style="list-style-type: none"> • Flush Toilets • Hot Showers • Canteen • Grocery Store • Firewood • Ice • Boat Rentals • Laundry Nearby 	<ul style="list-style-type: none"> • Playground for Children • Swimming on Beach • Fishing & Boating • Horseshoe Pit • Darts • Baseball • Volley Ball • Badminton • Croquet • Picnic Areas • Campfire Activities
--	--

AS A BONUS - Bring this ad along and receive ONE FREE DAY & NIGHT OF CAMPING.

Water & Electricity on every site
For more information call 1-613-432-6584
or write Yonderhill Campground, RR1, Haley's Station, Ont.

Armand Ducharme invites you to Luskville on Sat.

St Jean Baptiste Day celebrations at Luskville will take the form of a revival of old time trades such as blacksmithing, home building with hewn logs, and other pioneer crafts, all of which will be demonstrated at the corner of the Mountain Road and Kidder Road (Creighour Road) starting at 2 p.m. Saturday, June 24th.

Armand Ducharme is one of the organizers of this event and wants everyone to enjoy it. A bean supper will be served from 4 p.m. The location of the demonstrations is near highway 148, near Luskville, and will be well marked so you can't miss it!

Pontiac Carpet Cleaning Reg'd Professional
Carpet & Upholstery Cleaning
gives a fresh look to your entire home!

Trewax steam cleaning extraction system that guarantees the removal of dirt, stains and any previous shampoo residue ...withdrawing up to 95% of moisture.

L.W. Pirie Shawville Phone 647-3813

Auction Sale
at the
Six Mile Inn
6 miles northwest on corner of old hwy 17 & hwy 60
June 24th, 1978
at 1:00 p.m. sharp

Consisting of:
One 1974 Ford Half ton truck in good condition, Air conditioner, 2 coke coolers, Dishes, Furniture, Antiques Bread Box, Cupboards, Beds, Pine Boxes and Miscellaneous items too numerous to list.
TERMS CASH
Auctioneer: JOHN F. NOLAN
RR4, Renfrew, Ont. Tel. 432-2770

NEW SCHEDULES FOR IMMUNIZATION (VACCINATION) CLINICS AT THE L.C.S.C. GRANDE-RIVIERE, AYLMEYER (QUEBEC) BEGINNING JUNE 30th, 1978

TRAVELLERS' CLINICS:
- Every Friday morning, from 8 hr 30 to 9 hr 30, at the L.C.S.C. Glenwood Plaza, Aylmer (Quebec).

BABYS' CLINICS:
- the first Thursday of every second month from 13 hr 30 to 15 hr., at the Community Center in DesCh7enes (the old town house) on Vanier Road in Qylmer.

- the second Thursday of each month from 13 hr 30 to 15 hr, at the Aylmer Town Hall, for now and at the beginning of September 1978 the clinics will be held at the L.C.S.C., Glenwood Plaza in Aylmer.

- the third Thursday of every second month at the L.C.S.C. in Quyon.

FOR MORE INFORMATION - PLEASE CALL -
AYLMER 684-2251
QUYON 458-2848

SUBSCRIBE NOW TO....

THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

Name _____

Address _____

Postal Code _____

Please check one of the following:
RENEWAL NEW SUBSCRIPTION

**\$7.00 in Pontiac and Gatineau Counties
\$8.00 elsewhere in Canada
\$12.50 outside Canada**

If this is to be a gift for the person named above, sign below:

and we will send them a gift card.

NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.



A LA PAGE

Aux sources de notre avenir

Ayant cette année pour slogan "Aux Sources de notre avenir", la Semaine du Patrimoine se veut une invitation pour tous les québécois de renouer avec leur passé et leurs traditions des "retrouvailles" collectives à travers de manifestations populaires visant à souligner l'héritage culturel que nous ont légué des générations de québécois.

Voilà des activités inscrites à la programmation de la Semaine du Patrimoine, édition 1978, pour la région de l'Outaouais...

Luskville: les compagnons artisans du Pontiac ouvriront leurs ateliers à la population. Sur place on pourra voir à l'oeuvre des forgerons, une vieille forge, des instruments

anciens de toutes sortes, des constructions en pièces sur pièces, etc. . . 23 juin 9h00 à 21h00, 24 juin 9h00 à 16h00, 25 juin 13h00 à 16h00, 26 au 30 juin 9h00 à 16h00 et 18h00 à 21h00.

Aylmer: Galerie l'Imagier, 9 rue Front, à partir de dessins fait par les enfants, une série sont exposés publiquement du lundi au vendredi 19h00 à 21h00 et samedi et dimanche 14h00 à 16h00.

Guides touristiques de la Petite Nation, du Pontiac et du Pays de l'Entre-Deux, par le C.R.D.O. et bureau régional du Ministère des Affaires Culturelles, s'adresser à 170, rue Hôtel-de-Ville, Hull, (tél 770-2118) pour dépliant touristiques et historiques de la Petite Nation et du Pontiac, lesquels seront aussi distribués par la voiture ROMAHUK à Hull, Aylmer et Gatineau les 23 au 30 juin.

Petites Annonces

A VENDRE
Une machine Hesston Stack Hand modèle 30A et un Hesston Stack Mover modèle 30. C'est un démonstrateur. Capacité de 3 tonnes. Garantit pour une saison. Très bon prix. Contactez M. Albert Lauzon, 427-5620, Plaisance, Qué., Co-op Agricole Régionale de Papineau.

MAISON à Vendre-FORT COULONGE— Maison à vendre avec 3 logis spacieux sur la rue Baume. Idéal pour un jeune couple. Lot 115 x 130 pi. Pour un prix moindre qu'une simple maison. Tél. 683-2406.

CANADA COUR SUPERIEURE PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE PONTIAC (DIVISION DES DIVORCES) GREFFE DES DIVORCES DU DISTRICT DE PONTIAC NO 555-2421-000069-78

COUR SUPERIEURE CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE PONTIAC (DIVISION DES DIVORCES) Greffe des Divorces du District de Pontiac No: 555-2421-000074-78 MARY ALEXANDER MAC KILLOP, Requérante, -vs- JAMES GORDON MAC KILLOP, Intimé.

Fieri Facias de Terris Canada, Province de Québec Cour supérieure-District de Pontiac No. 555-05-000077-77 SUPERIOR ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED, a body politic and corporate, having its head office and principal place of business in the City of Ottawa, Province of Ontario, demanderesse -vs- Dillon Laporte, of the Village of Fort Coulonge, District of Pontiac, défendeur.

JOHN ROY, Requéant, -vs- DORENE McCORRISTON, Intimée. Il est ordonné à l'intimée DORENE McCORRISTON, de comparaître dans un délai de soixante jours.

Il est ordonné à l'intimé James Gordon Mac Killop de comparaître dans un délai de soixante jours. Une copie de la requête en divorce a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention. Campbell's Bay, P.Q. le 5 juin 1978.

RENTALEX LEASING LIMITED, demanderesse -vs- Gordon Rochester, domicilié et résidant au 10ième Concession Corkery, Province d'Ontario, défendeur.

Une copie de la requête en divorce a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention. Campbell's Bay, P.Q. le 5 juin 1978.

Une copie de la requête en divorce a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention. Campbell's Bay, P.Q. le 13 juin 1978.

"Un certain emplacement connu et désigné comme étant le lot 61 de la subdivision officielle de lot originaire 13A, Rang 1, aux Plan et Livre de Renvoi officiels du Canton de Bristol.

Ella Romain, Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure, District de Pontiac. 20JN21

Ella Romain, Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure, District de Pontiac. 02J28

"Un certain emplacement connu et désigné comme étant le lot 64 de la subdivision officielle de lot originaire 13A, Rang 1, aux Plan et Livre de Renvoi officiels pour le Canton de Bristol."

NOUVEAUX HORAIRES POUR LES CLINIQUES D'IMMUNISATIONS (VACCINATIONS) AU C.L.S.C. GRANDE-RIVIERE, D'AYLMER CECI A PARTIR DU 30 JUIN 1978

Cliniques des voyageurs: - tous les vendredi matin, de chaque semaine, de 8 h 30 à 9 h 30, au local du C.L.S.C. Grande-Rivière, centre commercial Glenwood à Aylmer (Québec).

Ces propriétés appartenant à Gordon Rochester. Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication est fixé à:

Cliniques des nourrissons: - le 1er jeudi de chaque deux (2) mois de 13 h 30 à 15 heures, au Centre communautaire de DesChênes, chemin Vanier à Aylmer.

- le 2ième jeudi de chaque mois de 13 h 30 à 15 heures, à l'hôtel de Ville d'Aylmer, pour le moment puis à partir de septembre 1978, les cliniques auront lieu au local du C.L.S.C. Grande-Rivière, centre commercial Glenwood, Aylmer.

1- Mil cent vingt-cinq dollars (\$1,125.00) pour le lot 61.
2- Quatre-vingt-sept dollars et cinquante sous (\$87.50) pour le lot 64

le 3ième jeudi de chaque deux (2) mois de 13 h 30 à 15 heures, au local du C.L.S.C. à Quyon.

POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENT - S.V.P. COMMUNIQUER AUX NUMEROS SUIVANTS: Aylmer - 684-2251 Quyon - 458-2848

le tout conformément à l'article 670 E) C.P.C. et devra être payé soit en argent comptant, soit par chèque visé. Pour être vendus "séparément" au Bureau d'enregistrement du comté de Pontiac, palais de justice de Campbell's Bay, province de Québec, le Neuvième jour de Aout 1978, à dix heures de l'avant-midi.

Le shérif adjoint, André Lacasse Bureau du shérif, Cour supérieure, Campbell's Bay, le 7 juin 1978

Le shérif adjoint, André Lacasse Bureau du shérif, Cour supérieure, Campbell's Bay, le 7 juin 1978

OJN21



HORAIRE DE LA FETE NATIONALE ET DE LA SEMAINE DU PATRIMOINE A FORT COULONGE

MARDI LE 27 JUIN
9h à 16h Exposition traitant des services offerts pour la bibliothèque Centrale de Prêts de l'Outaouais à l'école Fatima à Fort Coulonge

19h à 23h Exposition de photographies et exposition-vente d'artisanat à la Polyvalente Sieur de Coulonge.

20h "Un pays dont la Devise est Je m'oublie". Pièce de théâtre présentée par le théâtre Populaire de Gatineau à la Polyvalente Sieur de Coulonge. Un prix de présence sera offert par la Bibliothèque Centrale de Prêts de l'Outaouais.

MERCREDI LE 28 JUIN
9h à 16h Exposition traitant des services offerts par la Bibliothèque Centrale de Prêts de l'Outaouais à l'école Fatima à Fort Coulonge.

19h à 23h Exposition de photographies et exposition vente d'artisanat à la Polyvalente Sieur de Coulonge

20h "J.A. Martin Photographe". Film Québécois présenté à la Polyvalente Sieur de Coulonge. Un prix de présence sera offert par la Bibliothèque Centrale de Prêts de l'Outaouais.

JEUDI LE 29 JUIN
9h à 16h Exposition traitant des services offerts par la Bibliothèque Centrale de Prêts de l'Outaouais à l'école Fatima à Fort Coulonge.

19h à 23h Exposition de photographies et exposition vente d'artisanat à la Polyvalente Sieur de Coulonge.

20h "La Vraie Nature de Bernadette". Film québécois présenté à la Polyvalente Sieur de Coulonge. Un prix de présence sera offert par la Bibliothèque Centrale de Prêts de l'Outaouais.

VENDREDI LE 30 JUIN
9h à 16h Exposition traitant des services offerts par la Bibliothèque Centre de Prêts de l'Outaouais à l'école Fatima à Fort Coulonge

19h à 23h Exposition de photographies et exposition vente d'artisanat à la Polyvalente Sieur de Coulonge.

20h "Le temps de l'avent". Film Québécois Présenté à la Polyvalente Sieur de Coulonge. Un prix de présence sera offert par la Bibliothèque Centrale de Prêts de l'Outaouais.

JEUDI LE 22 JUIN
20h "Ben-Ur". Pièce de théâtre de Jean Barbeau présenté à la Polyvalente Sieur de Coulonge.

VENDREDI LE 23 JUIN
18h30 Parade-Invitation dans les rues. Départ de Davidson, arrivée à l'école Poupore à Fort Coulonge.

A l'école Poupore de Fort Coulonge
20h Ouverture officielle Harmonie de la Polyvalente Sieur de Coulonge Soirée d'amateurs Concours de costumes

21h "Les Naubert", Chansonniers
22h30 Feu de la St. Jean Baptiste animé par les rythmes de "toubabou".

SAMEDI LE 24 JUIN
11h à 14h Déjeuner champêtre. Dans la cours de l'école Poupore.

12h Rallye d'automobiles style course aux trésors. Le départ aura lieu à l'Aréna de Fort Coulonge et l'arrivée à l'île du Grand Calumet.

13h "Sachez chasser Echaloite". Pièce de théâtre pour enfants présentée par le Théâtre Populaire de Gatineau dans la cours de l'école Poupore.

13h Course de canots. Le départ se fera au parc Champlain à Mansfield et l'arrivée à l'île du Grand Calumet.

14h à 17h Jeux, compétitions sportives et rallye de bicyclettes. Dans la cours de l'école Poupore.

18h30 Départ de la parade vers l'île du Grand Calumet. Le départ aura lieu à l'Aréna de Fort Coulonge.

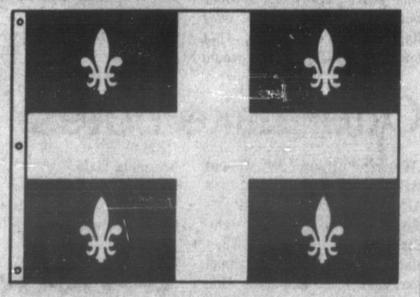
DIMANCHE LE 25 JUIN
20h "Nos pionniers reçoivent". Soirée du bon vieux temps au club de l'âge d'or à Fort Coulonge. Ceux qui le désirent pourront porter les habits de l'époque.

LUNDI LE 26 JUIN
9h à 16h Exposition traitant des services offerts par la Bibliothèque Centrale de Prêts de l'Outaouais à l'école Fatima à Fort Coulonge.

19h Ouverture de l'exposition de photographies et de l'exposition - vente d'artisanat à la Polyvalente Sieur de Coulonge



FÊTE NATIONALE DES QUÉBÉCOIS ILE DU GRAND CALUMET



24 juin 1978
08:00 hres Ouverture du tournoi de Pêche
14:00 hres Arrivé de l'expédition de canot et du rallye d'auto.
14:30 hres Cérémonie d'ouverture.
14:40 hres Discothèque mobile de C.K.C.H.
15:00 hres Ouverture des kiosques. Démonstration du Service de Conservation de l'Outaouais.
16:00 hres Exposition du livre Québécois Auteur Québécois nous fera au expose surses ouvrages.
16:30 hres Souper communautaire à l'extérieur
18:00 hres Arrivé de la parade d'auto de Fort Coulonge
19:00 hres Remise des prix du Rallye Automobile
19:15 hres

25 juin 1978
11:00 hres Messe à l'extérieur
12:00 hres Course de canots - Parade de Bâteaux allégoriques
14:00 hres Parade de la Fête Nationale
14:30 Final des courses de canot
15:00 hres Compétition de bucherons
16:30 hres Remise des trophées
19:00 hres Spectacle Harmonie Musical de Fort Coulonge
19:30 hres Spectacle de Danse Folklorique
20:30 hres "Théâtre Populaire Régional"
NOUS PRENTE UN PAYS DONT LA DEVISE EST...JE M'OUBLI
22:00 hres Cloture de la Fête avec la participation de Francine Boucher

Grand Spectacle
24 JUIN 1978
21:12 hres Spectacle des chansonniers "Louise et Claude Nauberts"
23:15 Spectacle de Bateau amateurs
23:30 Spectacle de Feux d'Artifices
24:00 hres Un gros feu de bois nous rejouira au son de la chansonnière Francine Boucher
00:45 hres Buffet de fèves au lard
01:00 hres Continuité de fête avec Francine Boucher

Note: les activités se dérouleront à l'école et à la Salle Municipale de l'île du Grand Calumet.

"GENS DU PAYS, C'EST A NOTRE TOUR DE NOUS LAISSER PARLER D'AMOUR"

RADIO-PONTIAC

La réunion du comité provisoire de la Radio du Pontiac teune le 7 juin 1978 au local de la Polyvalente Sieur de Coulonge à 19h. Présents: Mlle Nicole Brûlé, M. Hector Soucie, M. Jean-Claude Gagnon, M. Gilles Girard, M. Serge Cardin. Absents: M. André Bellerose (motivé), M. Elwood Francoeur. Invités: Mlle Solange Ladouceur (Communications-Pontiac), M. Maurice Labelle (Communications-Pontiac), M. Martin Bélanger (Communications-Pontiac), M. Jerry Alary (C.S.R.O.).

M. Jean-Claude Gagnon propose l'acceptation du procès-verbal de la réunion du 31 mai 1978. Appuyé par M. Hector Soucie, accepté à l'unanimité.

M. Hector Soucie propose l'adoption de l'ordre du jour, appuyé par Mlle Nicole Brûlé, accepté à l'unanimité.

Rapport d'activités. Publicité: L'article a été acheminé à l'Equity sous forme de publicité. L'article a été acheminé au Réveil du Pontiac sous forme de communiqué de presse.

Incorporation: M. Maurice Labelle nous apprend que le premier nom a été retenu par le Ministère des Coopératives et Institutions financières: "La Radio du Pontiac".

Programme d'aide aux média-communautaires: M. Jerry Alary a reformulé les recommandations du comité au sujet du mandat de Communications-Pontiac. Ce qui complète la demande de subvention au programme d'aide aux média-communautaires du Ministère des Communications québécoises.

Cours de formation de personnel: A ce sujet, après avoir consulté M. Grégoire du Ministère des Communications, M. Jerry Alary nous informe qu'il pourrait y avoir jusqu'à 3 personnes qui pourraient suivre le cours. D'ici deux semaines nous serions en mesure d'avoir une confirmation à ce sujet. M. Serge Cardin propose: "Attendu que mon épouse a posé sa candidature pour le cours de radiodiffusion, attendu que j'avais été nommé membre du comité de sélection, je me désiste du comité de sélection." Appuyé par Gilles Girard, accepté à l'unanimité.

M. Gilles Girard propose que Mme Dickson siège sur le comité de sélection puisqu'elle oeuvre de façon permanente dans le domaine des média dans le comté de Pontiac. Sa participation permettrait au comité de sélection de se doter d'une ressource du milieu, extérieure au comité provisoire. Appuyé par M. Hector Soucie, accepté à l'unanimité. M. Jean-Claude Gagnon propose que M. Hector Soucie soit présent pour la sélection, appuyé par M. Serge Cardin, accepté à l'unanimité. M. Jean-Claude Gagnon propose que le comité de sélection doit se rencontrer à 1:15 P.M. Mercredi au local de Communications-Pontiac, appuyé par M. Gilles Girard, accepté à l'unanimité.

Affiliation: M. Gilles Girard propose que Communications-Pontiac et la C.S.R.O. entreprennent des négociations avec les réseaux Télémedia et Radio-Mutuelle et reviennent avec des informations, appuyé par Mlle Nicole Brûlé, accepté à l'unanimité.

Canada au travail: que la demande soit rédigée par un représentant de Communications-Pontiac et trois représentants du comité provisoire et qu'elle soit entrés pour le 24 juin 1978.

Varia: le 20 juin 1978 à 1:30 P.M., il y aura une rencontre à Hull avec le C.R.T.C. Communications-Pontiac, la C.S.R.O. et un représentant du comité provisoire assisteront à cette rencontre.

M. Jean-Claude Gagnon propose au comité de se rencontrer 2 soirs par semaine jusqu'au 15 juillet, appuyé par M. Serge Cardin, accepté à l'unanimité.

M. Gilles Girard propose que tous les procès-verbaux des réunions du comité provisoire soient envoyés à chaque semaine, à l'Equity, appuyé par M. Serge Cardin, accepté à l'unanimité.

La prochaine réunion aura lieu le 13 juin 1978 au local de la Polyvalente Sieur de Coulonge à 19h. La séance est levée à 22h.

FESTIVAL SPORTIF Pour fraterniser s'amuser, et enfin pour compétition

Près de trois cents étudiants venant des commissions scolaires Vallée de la Lièvre, Gatineau, Aymer, Haute-Gatineau, Pontiac et Protestant S.B. of Pontiac participent à un festival sportif régional à Fort-Coulonge le 20-21 juin prochain.

C'est la troisième année consécutive que cette manifestation sportive se déroule sous l'égide de l'association régionale du sport scolaire de l'Outaouais. Les conseillers pédagogiques en éducation physique de la région de l'Outaouais ont considérablement modifié cette rencontre depuis son existence.

C'est ainsi que le 20 juin, les étudiants des différentes commissions scolaires seront mélangés dans des équipes de balle-molle, soccer, ballon-chasseur et ils joueront ensemble

dans le seul but de s'amuser et de fraterniser entre eux. La soirée se terminera par un feu de camp où on pourra chanter et sauter.

Le lendemain cependant, il y aura une compétition d'athlétisme comprenant le 100 mètres, saut en hauteur, longueur, le lancer du poids ainsi que le relais 4 x 100 mètres. La compétition se déroulera sur les terrains de la polyvalente Sieur de Coulonge.

Les participants sont divisés en deux catégories: 10-11 ans et 12-13 ans. Ils ne peuvent participer qu'à une seule épreuve. Le tout se terminera par un dîner communautaire présidé par Monsieur Jean Louis Brizard, directeur général de la commission scolaire Pontiac qui est hôte de ce troisième festival sportif régional.

Championnat d'athlétisme

Cent athlètes venant des commissions scolaires régionales Henri-Bourassa, Outaouais, Papineau et Western Québec participeront au Championnat Provincial Scolaire d'Athlétisme qui se déroulera à Alma, le 25-26 juin prochain.

Tous ces athlètes porteront fièrement les couleurs de l'association régionale du sport scolaire de l'Outaouais et ils se mesureront aux athlètes des treize autres régions qui forment la fédération du sport scolaire du Québec.

La compétition d'athlétisme se déroulera à la polyvalente Wilbrod Dufour à Alma. Les premières épreuves débuteront à 8:30h dimanche et les dernières auront lieu lundi vers 15:30 h.

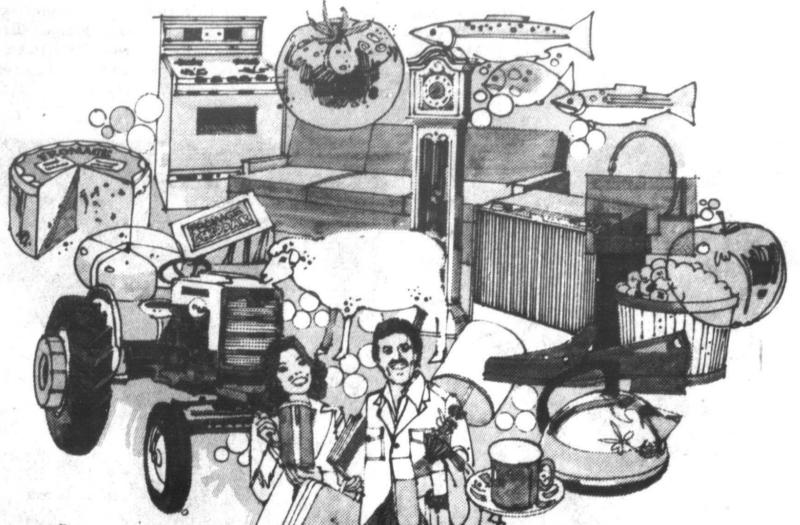
Ce championnat clôturera la fin des manifestations sportives du monde scolaire de la province de Québec pour l'année 77-78.

CUMT fm 94.9

le fm de l'Outaouais

LE FM QUI PARLE DU PONTIAC

Et si on prenait l'habitude des produits canadiens!



En vous procurant des produits canadiens, vous stimulez de la meilleure façon la création d'emplois au pays. Vous permettez aussi le développement de notre industrie, développement essentiel à la croissance économique de chacune de nos régions. Sur le plan international, nos produits deviennent d'emblée plus compétitifs ce qui engendre un essor économique d'un océan à l'autre.

Evidemment, les bienfaits de cette participation à notre économie profitent à chacun d'entre nous. Par de simples gestes quotidiens, vous améliorez ainsi le bien-être des Canadiens, votre bien-être.

Pour cela, il faut tout simplement que l'on prenne l'habitude des produits canadiens.

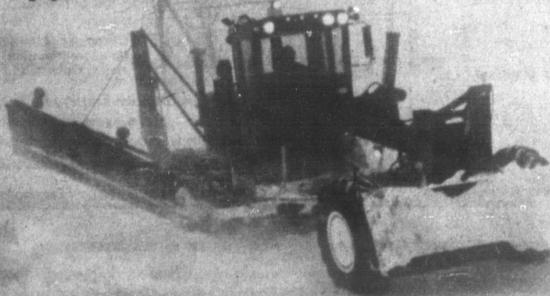
De plus en plus, vous verrez apparaître cette étiquette attachée aux produits canadiens. Recherchez-la, elle représente le gage de votre prospérité.



Gouvernement du Canada / Government of Canada
Industrie et Commerce / Industry, Trade and Commerce

Prenons-en l'habitude.

Appel d'offres de service



Déneigement des routes

Afin de faire exécuter des travaux d'entretien des chemins durant l'hiver, le ministère des Transports du Québec fait appel aux firmes privées et aux corporations municipales.

Critères d'admissibilité:

Seules seront considérées les offres des corporations municipales et des firmes privées:

- 1 — sises au Québec, dans le cas des corporations municipales, et ayant leur principale place d'affaires au Québec dans le cas des firmes;
- 2 — localisées à l'intérieur ou à proximité du secteur à entretenir;
- 3 — détenant à leur nom un numéro d'immatriculation du Bureau des véhicules automobiles pour chaque machine, lorsqu'une telle exigence est requise par une loi ou un règlement;
- 4 — disposées à accepter un contrat au prix établi par le ministère des Transports.

Modalité d'inscription:

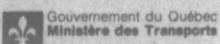
Si vous répondez à ces critères d'admissibilité, vous pouvez offrir vos services en remplissant la formule officielle d'inscription disponible au bureau de district du ministère des Transports, le plus rapproché.

Le ministère des Transports ne s'engage à accepter aucune des offres de service.

Décal d'inscription:

Les offres de service doivent être expédiées au plus tard le 28 JUIN 1978 à:

Service de l'exploitation d'hiver
Ministère des Transports
Place Hauteville
700, boul. Saint-Cyrille est
Québec, (Québec)
G1R 5A9.



Au Québec, tout le monde

OSE

OSE, c'est l'Opération de Solidarité Économique qui invite tous les Québécois à développer leurs secteurs d'activités avec l'aide des différents Ministères du Gouvernement du Québec.



"Quand on s'occupe la rondelle et qu'on travaille dans les coins... on gagne!"



"L'aide du MIC va permettre d'agrandir notre entreprise... on prend de l'expansion!"



"Acheter québécois... ça aide à créer et à garder des emplois chez nous."



"On s'est unis une vingtaine ici à Esprit-Saint pour fabriquer du bar-deau de cédre!"



"Ça donne le goût de faire de la belle ouvrage!"



"Avec l'aide du ministère de l'Agriculture, on a décidé de bâtir un silo coopératif... c'est comme ça qu'on améliore la production!"

Envoyons d'avant nos gens!

OSE Opération Solidarité Économique

Veuillez me faire parvenir des renseignements supplémentaires sur les activités de OSE dans le secteur suivant (cochez la case appropriée):

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> L'artisan | <input type="checkbox"/> Aide aux industries culturelles | <input type="checkbox"/> Projets communautaires |
| <input type="checkbox"/> Programme concernant la petite et moyenne entreprise | <input type="checkbox"/> Habitation | <input type="checkbox"/> Institut national de productivité |
| <input type="checkbox"/> Aide au secteur agricole | <input type="checkbox"/> Travaux gouvernementaux | <input type="checkbox"/> Service des Centres socio-économiques |

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ App. _____
 Postez à: Communication-Québec 662, boul. St-Joseph Hull J8Y 4A8 Code postal _____



Pontiac Municipality

(Received this week)

April 17- Ratepayers: Mr J. O'Reilly requests that priority be given to paving the cemetery road to Pontiac Cemetery.

Mr James Knox requests the addition of 237 feet of sources estimate to be obtained for sewer extension - Egan St.

Mr Tremblay provided the Secretary treasurer with a petition from all neighbors approving his plan to operate a Used Car lot on lot 1A-91 range 1 Eardley. Mrs Proulx the immediate neighbour was present and objected to the operation of that kind of business next door. Resolved that the operation of a used car lot by Mr Tremblay be approved subject to the signing of an agreement concerning lay out of parked cars, lights out at 9 p.m., one sign only, all cars in selling order, paving, and all other relevant matters and subject to the approval of the environment authority and other government departments; it is further required that the head office of the business be located in the Municipality of Pontiac.

Mr D Nelson requests permission to build an addition to his garage. A set of plans is to be provided to the building inspector.

Mr G Collins requests a special fee for the operation of his kennel since he has 12 dogs. Councillor René Vaillant served notice of motion to amend the By Law regarding dogs in the Municipality.

Mr D Bernard offered to inform council about backhoes. What the Municipality would need would cost around \$30,000. The public works committee will meet to discuss and report to council.

Mr Taylor requests a change in the direction of drainage on his land located on lot 341, range 3, Quyon. The municipal superintendent is to check and report back to council.

Mr D Nelson complains about garbage stock piled behind his property. A box should be built by property owners.

Mr E Lauzon was present to complain that his services were being misjudged by Council. After a long discussion and in view of a recent count judgement concerning payment for municipal services not rendered. The garbage By Law and fees collected will have to be revised. Mr Lauzon requested that he be paid bi-weekly for services rendered to new residents in the Municipality.

Representatives of Xonar Inc requested permission to sell building lots along highway 148 and Cedarvale road notwithstanding the provisions of the "Protocole d'entente" signed with the municipality. Council saw no problem.

School bus strike- Mrs Young asked Council to apply pressure for an early settlement of the school bus strike.

Resolved that a letter be sent to the Champion Company requesting that the Sproket problem on the grader be corrected at their expense in accordance with service bulletin number 276 dated March 21, 1976 and that the cost of repairs incurred so far by the Municipality be compensated for by the company.

Mr Wilfrid Girard requested deeper ditches on lot 18-B, range 5, South Onslow. Municipal super. to check.

Mr Rivest- O.R. C. accepted to meet with council and ten ratepayers 8 pm 27 April 1978 at Luskville Townhall.

Resolved that the Club Optimiste-Luskville be authorized to use the grader for 2 or 3 hours in the period between 22 and 26 May and afternoon 10 June, to authorize the closing of Lamoureux road at both ends on June 10th - lend ten rolls of snow fence on June 10.

Council agreed to study at next meeting draft agreement for cooperation with Aylmer re Fire Brigade.

Cedarvale drainage was discussed. Submissions to be invited from 2 or 3 contractors.

Scholle Road - discussion- no building permits should be granted in the Scholle subdivision until the status of the road leading to it is clarified.

Dog catcher is discussed. Councillor Fraser gave notice of motion to amend the water tax By Law as it relates to farmers and cottagers. Councillor Grenier gave notice of motion to introduce a By Law regarding parking on municipal roads. Clean up week was discussed. Councillor Armitage reported Mr Eric Sutton dumped fill and lumber at the Onslow dump and blocked access. Sec. Treas. to notify Mr Sutton and given 7 days to clean up, at which time the Municipality will clear the dump and bill Mr Sutton.

Letter of agreement concerning ditch on Lot 10E, range 10 is to be placed on the property file for future reference.

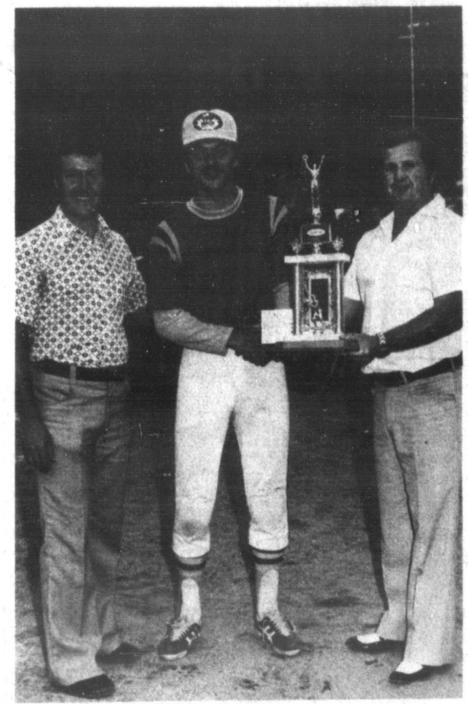
Gravel is required on Proven Line and Wilson Line Road. A new 48 inch culvert is required on Young Road. Sec.treas to provide Council with price list for map boards and drafting equipment. Municipal Superintendent to obtain current rates for trucking.

Subdivision plans approved for David Makow and Dame Adrienne Leblanc.

Invoice List No 5 approved for \$11,758.60.

Bids be requested for the supply of 10,000 yards of gravel five eighths for the Eastern end of the Municipality.

Meeting adjourned at 23:59.



Roméo Matthieu of Hull Lions receives his trophy from Normand Bernier of Labatts. At left is Lions president Jean-Guy Lallemand. Studio André Photo



Bryson Lions president Jean-Guy Lallemand presents a cheque for \$200 to Clarence Pieschke, coach of the Pieschke Raiders. At right is Normand Bernier of Labatts. Studio André Photo

Pontiac Municipality

At a regular meeting of Council held Monday May 15 at the Quyon Townhall at 20:00 those present being His Worship the Mayor, William Burke, Councillors Michel Grenier, Bernard Armitage, Kenneth Bronson, René Vaillant Absent: Glen Nugent, Thomas Fraser, and equally present the secretary treasurer.

Resolved that the agenda be accepted with the following additions- Gibson Road. Light- Western end of Luskville, Fire Brigade for grass fires- prices. Beaver problem Percy Sally Road. Gravel. 5 ton truck -new.

Resolved the minutes of the May 1st meeting be accepted as read. Notice of Motion must be shown in the margin.

Ratepayers- Delorme Road- Mrs Ann Lusk complains there is no access from 148 to Delorme Road because the contractor did not finish the job. Department of Transport to be pressured.

Brief to Municipal Affairs- Mr O'Riley offers support for the brief to Municipal Affairs. Mr James Stewart suggests that all haste be taken.

Extension to sewers- Councillor Fraser to report.

Dog Catcher- Bid for Collins read. Pontiac Fur Farm to inform on dead dogs 647-3408. Copies of offer to be circulated and answer to be rendered.

Festival of Raftsmen- Romeo et les copains- resolved that co-operation be given to "Roméo et les Copains" fish and game club in their Festival of Raftsmen by providing the use of Townhall land, chairs, snow fences, rink boards on the 28, 29 and 30 of July 1978.

Hydro posts- unused hydro posts should be obtained and stored at the municipal garage.

Correspondance:

Club Optimiste- Council thanks the Club for organizing the rink. Boards can be left at the school. Loan should be arranged to Roméo et les Copains for their Festival of Raftsmen.

D. Alex Olmstead- Request re expropriation of his house. Superintendent to check on status and report to Council.

Roméo et les Copains- Presentation of credentials.

Social Planning Council- Mr Radey to be invited.

Trailer Notices- Hasten work of legal advisor. Keith Erwin to be notified.

Archives Depot- Now we need our archives almost daily but in due course we could use National Archives facilities. Ask them to check on fireproof quality of our vault.

Mme Laberge- Letter read and council has not changed its point of view from last year.

Bridge in Luskville- to be inspected and repaired.

Calcium spreader- Resolved to buy a calcium spreader for \$10.00.

Ditching- Councillor Grenier and Councillor Armitage suggested that ditching be let out including carting away. Superintendent asked that Councillors provide lists for their areas. Special meeting to be held Monday, May 22, 1978 at Luskville at 8 pm.

Calcium- Prices to be obtained for calcium (25 tons) for next meeting. Gary Renaud to provide a price for spreading water, calcium, salt for next meeting.

Parking By Law- Do we need a penalty clause? Towing rate fixed by Council? Legal advisor to be contacted.

Quyon sewer extension- Do we have the budget? Mayor to check with Councillor Fraser.

Upper Ottawa Improvement Company- Send bill for 9 posts.

Warble fly powder- Councillor Vaillant to be charged for 5 bags of Warble Fly powder.

Recreation Center- Councillor Grenier will talk to Committee.

Municipal Grants- A policy should be devised. Other municipalities should be asked for theirs.

Dump Lot 9A Range 7 Onslow- Resolved that lease no QA107, property 33353AB not be renewed. Contractor to be notified.

Garbage Dumps- Meeting to be held at C.R.O. May 18 concerning new regulations.

Auditors- Resolved that Séguin, Prefontaine et Patineau be retained for fiscal year 1978.

Luskville Post Office- Meter to be filled at Luskville rather than Quyon.

County Assessment- Invoice not to be paid until decision is received on grant from municipal Affairs.

Resolved that list No. 6 totaling \$58,106.39 the credit of Alice Miles of \$114.38 and the interest re-payment on the Alexander Estate in the amount of \$64.01 be paid.

Subdivision Plans- Resolved that the following plans be accepted conforming to all formalities of the law for Pierre Robillard, Freddie Anderson, Lorne Draper.

Fence Agreement Cregheur Road- resolved that the municipality supply the material on conditions that Glazer-Gabriel erect 832 ft of fence as per agreement.

Resolved that tenders be called for June 5, for the supply of a new heavy duty 5 to 8 ton dump truck with or without exchange with approximately 10 x 20 tires and 12 foot box and other specifications as established by municipal superintendent. Specifications to be supplied with bids.

Beaver Problem- Percy Sally Road- Fish and game department to be asked to take action.

Grass Fire- Payment- Mrs Edgar Dods can use fire department if she pays salaries. Advise Claude Marcotte.

Gibson Road- Superintendent to check municipal share of fence and report to Council.

Adjournment - resolved that the meeting be adjourned on May 15th. at 11:20 hours.

WEDDING INVITATIONS



Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection which includes announcements and all the correct wedding accessories.

We have a complete range of catalogues, in both English and French, with modern as well as classical styles of invitation available.

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville
Tel. 647-2205

HOURS
Mon.-Fri. 9-5
Saturdays 9-12

MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle Street S. Rentrew, Ontario
Telephone 432-4224

1977 Dairy Farm Statistics

On the nine dairy farms in Pontiac who use the CanFarm bookkeeping system, the average per farm results are as follows: income per cow \$225.00, investment per cow \$3,416.00 and selling price per 100 lbs of milk \$12.47.

The income per cow is below recent past years which probably reflects increased costs, poor crops in 1977 due to dry weather and low prices for calves and slaughter cattle.

METALLURGICAL ENGINEER

Chromasco is a Canadian diversified producer of ferrous and non ferrous metals and chemical products, with plants located in Ontario, Quebec and Tennessee. The Company, with annual sales in excess of \$80 million, has established markets in Canada, the United States and throughout the world.

We are presently recruiting for a recent graduate in Metallurgical Engineering. The successful candidate would work in the area of metallurgy, quality control and assigned projects in the light metal industry at our Haley location.

The position would report to the Quality Control Metallurgist.

The Haley location produces magnesium metal and alloys, calcium metal and alloys, strontium metal, magnesium extrusions and other related products. Chromasco offers a comprehensive benefit package and salary will be commensurate with experience.

Please reply in confidence giving full personal details to:

CHROMASCO Chromasco Limited
Manager Industrial Relations
Haley, Ontario, K0J 1Y0

"An Equal Opportunity Employer"

Diversified in four business groups: Ferrous and non ferrous metals, Industrial adhesives, International trading and Financial services.

Personnel Supervisor

Chromasco is a Canadian diversified producer of ferrous and non ferrous metals and chemical products, with plants located in Ontario, Quebec and Tennessee. The Company, with annual sales in excess of \$80 million, has established markets in Canada, the United States and throughout the world.

We are presently recruiting for an experience Personnel Supervisor for our Haley, Ontario location. The successful candidate would have at least five years of experience in the Personnel field and would preferably be a University graduate.

The Personnel Supervisor would report to the Manager Industrial Relations and would be responsible for the personnel function as it relates to all the hourly employees at this location. The functions would include hiring, employee benefit programs, training programs. Also the incumbent would participate in the administration of the Collective Labour Agreement and other related affairs in Industrial Relations.

The Haley location produces magnesium metal and alloys, calcium metal and alloys, strontium metal, magnesium extrusions and other related products.

Chromasco offers a comprehensive benefit package and salary will be commensurate with experience.

Please reply in confidence giving full personal details to:

CHROMASCO Chromasco Limited
Manager Industrial Relations
Haley, Ontario K0J 1Y0

"An Equal Opportunity Employer"

Diversified in four business groups: Ferrous and non ferrous metals, Industrial adhesives, International trading and Financial services.

PLANT METALLURGIST

Chromasco is a Canadian diversified producer of ferrous and non ferrous metals and chemical products, with plants located in Ontario, Quebec and Tennessee. The Company, with annual sales in excess of \$80 million, has established markets in Canada, the United States and throughout the world.

We are presently recruiting for a graduate Metallurgical Engineer with 3 to 5 years of work related experience in the Light Metal Industry for our Haley location. The successful candidate will be responsible for the Plant metallurgy as well as being in charge of the Laboratory Department. The Plant Metallurgist will report to the Chief Metallurgist.

The Haley location produces magnesium metal and alloys, calcium metal and alloys, strontium metal, magnesium extrusions and other related products.

Chromasco offers a comprehensive benefit package and salary will be commensurate with experience.

Please reply in confidence giving full personal details to:

CHROMASCO Chromasco Limited
Manager Industrial Relations
Haley, Ontario K0J 1Y0

"An Equal Opportunity Employer"

Diversified in four business groups: Ferrous and non ferrous metals, Industrial adhesives, International trading and Financial services.



NEW, ATTRACTIVE CAR MARKERS

- Printed on durable 60 mil white plastic
- "Canada" symbol printed in red
- "Pontiac County" printed in black
- Plate is slotted for easy installation

available now at

Pontiac Printshop Ltd.

Shawville Phone 647-2204

Social Planning Council

Minutes of meeting held on Monday, May 29, 1978 at Community Services Centre, Campbell's Bay at 8:00 p.m.
 Present Daniel Ryan, President, Alice Lawn, Secretary and Directors Rosaleen Dickson, Aurèle Dufour and Cecil Vibert.
 The purpose of the meeting was to go over the applications received from students for the position advertised in THE EQUITY.
 Mr Ryan read all the applications received.
 After discussion it was decided to hold interviews at the next regular meeting to be held on Thursday, June 1, 1978 with the following applicants- Pierre Beaudoin, Virginia Vibert, Marsha Coyne, René Corriveau, Janyce Dale.
 Meeting was adjourned by Cecil Vibert.

Minutes of meeting held on Thursday, June 1 at Community Services Centre, Campbell's Bay at 7:30 p.m.
 Present Daniel Ryan, President, Alice Lawn, Secretary, Cecil Vibert, Emile Vallières, Deborah Radey our social animator is also present.
 Motion by Emile Vallières seconded by Cecil Vibert that minutes of previous meeting be approved as written.
 Motion by Cecil Vibert seconded by Emile Vallières that financial report be approved as written.
 Committee Reports- Building: Daniel Ryan is to arrange a meeting with Normand Perrier so that he and Cecil and

Normand can go over the building to see what needs to be done. Cecil reported that some painting should be done and also that the matter of converting to electric heat for next winter should be attended to before long.
 Personnel- Meeting was held on Monday last to go over the applications for summer students- Interview to be held later tonight.
 Student Fund- Donation from Shawville Council of \$1,000. has been received.
 Motion by Emile Vallières seconded by Cecil Vibert that if for any reason the student fund is abolished the balance in the fund will be returned to the donors on a pro-rate basis.
 Debbie Radey gave an account of her work to date. A date suggested for Phil Gabriel for "Heritage Day" was July 8th.
 Debbie is to send a letter of thanks to those who sent LOGOS for our Council.
 Interview then were held with the applicants.
 After deliberation it was decided to hire the following: Pierre Beaudoin, Virginia Vibert, Marsha Coyne, René Corriveau and Janyce Dale. All are to begin on Tuesday, June 6 except Marsha Coyne who will begin on June 12 because of exams next week.
 A letter is to be sent to the other applicants thanking them for their interest.
 Meeting was adjourned by Emile Vallières.

Highlites of Municipality of Pontiac meetings

May 1- RATEPAYERS - DUMP - Mr Eric Sutton had followed the example of Prov Gov. in dumping fill. Mr Sutton reinforced Councillor Bronson's point of view. Superintendent to talk to department of roads prior to taking further action on the subject.
 Mr Proulx read statement objecting to the used car proposal and presented a counter petition. People in area to be consulted in writing explaining situation and asking views.

Dog kennel licences- Mr G Collins invited to submit proposal to be employed as dog catcher.
 By Law 016-78 amending by law 001-75 be approved.
 Brady Fence- not yet repaired.
 Fence Lot 5A and 5C Range IV Onslow South. Municipality supply material for fence as agreed previously in exchange for road allowance on lots 5A and 5C Range IV Onslow South.
 Ditching requested for Davis Road. Request for street light at the corner of Maple Lane and Davis Road. Resolved that stop signs be installed at the Dubois Road and Lelièvre at their intersections with Maple Lane and that a light be installed at the intersection of Maple Lane and Davis Road.
 Ditch cleaning Range V Onslow required. Culvert Range V discussed with Mr A Cummings Sr. Quyon Bridge to be inspected by roads department.
 Mr W.G. Stanton ditch not cleaned as promised. Superintendent to give work order. Resolved that the municipal portion of the ditch bordering lot 6A Range 3 Onslow South be dug.
 Used Car Lot Auto Body Shop - Mr Don Nelson discussed and resolved permit be issued.

Fire Hose required. Intercom between fire trucks discussed.
 Salary Policy- Mr Cliff Gibson is on call to replace Nathan Bronson. Salary is \$4.00 an hour. Councillor Thomas Fraser recommended \$5.00 an hour until situation is clarified in the Quyon area. A 44 hour week at \$240.00 a week with overtime taken as time off, retroactive to April 22, 1978. Philippe Allen explained that he was not paid Good Friday. If statutory holidays not paid he asked to work the 40 hours in those weeks. The matter of cost of living raises will be brought forward next meeting.

Cedarvale Drainage- Bids were submitted as follows: Renaud \$960, Fraser 2,100.00, Erwin 1,450. (compressor plus), Nugent 1,375. (compressor plus).
 Proposed that the lowest bid submitted by Renaud Farm and Utilities be accepted at a cost of \$960. in accordance with the specifications and under the supervision of the Municipal superintendent.
 Lions Club of Shawville sent letter of invitation to enter July 1st parade.
 Sewer Extention Quyon-James Knox- budget to be verified and Mr Moore to be asked if he wants to be connected.
 Fence Repair Lot 8 Range 2 - Upper Ottawa Improvement Company to be requested to repair fence.
 Ditch - Champagne- Municipal superintendent to arrange for the clean up of ditch dug last year.
 Student Programme- no action to be taken.
 Xnor Development- resolved that Alary, Bégin and Hotovec be authorized to proceed in accordance with "protocole d'entente" regarding th legal surveying and easements for the drainage of Xonar Development.
 Snow removal grant 1977-78- resolved that the offer of a subvention by the Quebec Department of Transport for snow removal for 1977-78 season covering 208.82 km at \$345. per km be accepted.

Resolved that Council purchase lots 89 and 90 in Quyon from the Pontiac Protestant School Board at the offer price of \$275 and further resolved that the Mayor and secretary treasurer be authorized to sign all necessary documents.

Quyon River Improved drainage Quyon River Basin- considering that the Quyon River is the main artery in the drainage basin which includes most good agricultural land in the western third of the Municipality of Pontiac, considering that in the last mile near its mouth at the Ottawa River, the course of the Quyon River veers through several sharp bends which in spring time trap ice, considering that there is a history of the river overflowing its banks in those years when spring thaw occurs suddenly, considering that such flooding has in the past caused damage and that the threat of such damage remains to this day; Considering that the Provincial Department of Agriculture administers policies and programs aimed at the alleviation of such problems; it is moved by Fraser and Bronson and resolved that the Council of the Municipality of Pontiac forward a request to the Department

of Agriculture to straighten the flow of the Quyon River for the last mile of its course from its mouth at the Ottawa River.
 Lionel Bussiers - request for 5 ft extension culvert at Onslow corner. Council agreed.
 Invoices Mr Trudel- Me Trudel is to be asked why the brief was served to Schoole after March 14, 1978.
 Ditch La Sapiniere Road- since Mr Schoole is responsible for ditches on La Sapiniere Road any work done by the municipality must be authorized by him in writing and billed to him.
 Resolved that the Municipality provide 30 ft of 15" pipe for Onslow North sector to be installed by Marcel Martineau and that Mr Martineau be advised to check with Bell Canada for buried cables prior to proceeding with the work.
 Ditches Cochrane Road- resolved that the necessary ditching be completed by The Quebec Department of Roads from Highway 148 to the railroad track on Cochrane Road on both sides of the road.
 Clean up week- Resolved that clean up week be held from May 15th to 19 except in the beach areas to be decided later.
 Subdivision Plans approved conforming to all the formalities of the law for Raymond Renaud, Maurice pelletier, René Vaillant, Felix Codère.
 Resolved that the meeting be adjourned until 8 pm Monday May 8th at Quyon Townhall.

Austin United Church



The Austin United Church has undergone some renovation by volunteers in preparation of the cemetery service this Sunday, June 25th.

EQUITY PHOTO

Old age security payments rise in July

Increases in the Old Age Security pension, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance, effective in July, 1978, were announced last week by Health and Welfare Minister Monique Bégin.
 Increases in Old Age Security pension and Guaranteed Income Supplement payments represent the nineteenth quarterly escalation based on the cost of living, as provided for in the Old Age Security Act since October, 1973.
 The new monthly total at the single rate for persons receiving both the basic Old Age Security pension and maximum Guaranteed Income Supplement will be \$271.87.
 For a married couple, both pensioners, the combination of the basic pension and maximum supplement will provide a payment for \$518.62 for the couple monthly.
 The basic Old Age Security pension will rise in July to \$159.79 from the present \$156.66.
 The Guaranteed Income Supplement is paid to pensioners whose income, apart from the Old Age Security pension, is limited. The amount of the supplement varies in relation to the amount of income.

The maximum Guaranteed Income Supplement for a single person, or a married person whose spouse is not a pensioner and is not receiving a Spouse's Allowance, will go up in July to \$112.08 from its current \$109.88. The maximum supplement for a married couple, both pensioners, will increase to \$99.52 each from \$97.57. Added to the basic pension, this will give each married pensioner \$259.31 monthly, or a total of \$518.62 for the couple.
 The Spouse's Allowance is paid to persons between 60 and 65 years of age who are married to Old Age Security pensioners and meet residence requirements. Entitlement to a Spouse's Allowance, and amount paid, is based on yearly income.
 The maximum Spouse's Allowance will increase to \$259.31 from \$254.23. The maximum Spouse's Allowance is made up of an amount equivalent to the basic Old Age Security pension and the maximum Guaranteed Income Supplement at the married rate.

**LLOYD C. THOMPSON
MOTORS LIMITED**

Sales and Service

376 O'Brien Rd. (Hwy. 17 E.) Service 432-3704
Renfrew, Ontario Sales 613-432-5297

DENTURE THERAPY CLINIC

70 Stevenson Crescent, Renfrew, Ontario

Monday to Friday - 9 a.m. to 4 p.m.

FOR APPOINTMENT - Please call
Dr. Ringrose Office: 432-4831

**PONTIAC
PROPANE**

SALES and SERVICE

647-3547

RR1, Bristol, P.Q.

ENROLLMENT OF CHILDREN

Ages 5 to 10 years
of the Municipality of Bristol
for the
**FEDERAL CANADA YOUTH ACTIVITY
IN ARTS, CRAFTS, SPORTS & LANGUAGE**
will commence June 22, 1978

For further information: phone 647-3670
10 a.m. to noon - 1:30 to 4:00 p.m.

Steel Siding

NEW - SECONDS

White, Brown & Grass Green

100 Sq. Ft. **\$1725**

D.N. New & Sons
Shawville 647-3509

Phone
SYD 648-2500
HODGINS 647-2606
P A V I N G

• Driveway Sealer • Backhoe Service • Landscaping

647-2606 FREE ESTIMATES **648-2500**

**COMMISSION SCOLAIRE AYLMER
AYLMER SCHOOL BOARD**
52 Elizabeth, Aylmer, Que. J9H 1E8
Tel: (819) 684-5387

**RECEPTION
KINDERGARTENS**
FOR 4-YEAR OLD
and 5-YEAR OLD CHILDREN
1978-1979 SCHOOL YEAR

The Aylmer School Board wishes to inform you of the opening of reception kindergartens for FOUR-YEAR OLD (4) children born before October 1, 1974 and for FIVE-YEAR OLD children born before October 1, 1973.
Children whose MOTHER TONGUE IS NOT FRENCH and who wish to receive their education in French may attend these classes.

More details can be obtained at the Aylmer School Board office by phoning 684-5387.
Hubert Lacroix
Director General

**FARM WAGONS
FOR SALE**
6-7-8-10-12
TON MODELS
in Stock
from \$325⁰⁰
**H. DITTBURNER
& SON LTD.**
Case - Sperry - New Holland
Foresters Falls
646-7651

**Attention
Subscribers to
THE EQUITY**

**Have you
Changed your address?**

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Month Due _____

Name _____

Old Address _____

Province _____ Postal Code _____

New Address _____

Province _____ Postal Code _____

\$1500.00

BOOSTER BINGO

**St. John Chrysostom Parish Hall
Albert Street, Arnprior, Ontario**

Thursday Evening June 22
DOOR OPEN 6:30 p.m. BINGO STARTS 8:00 p.m.

Admission \$5.00 covers all games, no extras

**15 Regular and 4 Special Games played on 8 cards
for a total of \$700.00**

JACKPOT played on one card for \$800.00 which will go

LES MEUBLES TEL. 684-5391
GLENWOOD
FURNITURE LTD.

GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

FRIENDLY EFFICIENT SERVICE FREE DELIVERY

COMPARE OUR PRICES

★ **ONE LOW PRICE**
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE

★ **"BUDGET PLAN" ACCOUNT**
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW

★ **BEST VALUE MERCHANT**
"MEUBLIATION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE \$15,000
DRAWING DECEMBER 1978. (CONSOLATION PRIZES TOO!)

ANSWER TO THIS WEEK'S
CROSSWORD PUZZLE

ACROSS
4. ANGORA
7. PANDORAS
8. WILD
9. CATCHERS
10. SPLICE
13. BENT
15. YE
16. NON
17. EEL
19. ADA
21. AVG.
23. O.B.
26. ELSE
28. COLOUR
29. ENTRANCE
30. ENGS.
31. ZOOM LENS
32. ENERGY

DOWN
1. PARADE
2. EDUCATE
3. CRUETS
4. A SISSY
5. ORIGINAL
6. AUDIENCE
11. PEA
12. CO
13. BLACK EYE
14. NEGLIGENCE
18. LOU
20. DETAILS
22. V.O.
24. BREEZY
25. BETTOR
27. SECOND

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
5 cents per word - Minimum \$2.00 per ad
Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$1.70

If ads are paid in advance, minimum is \$1.70
Ads to be run until cancelled are \$2.00 weekly.
EQUITY box numbers are 50 cents per week.
DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are \$2.00 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.
CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY
If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

Coming Events

WEDNESDAY, JUNE 21 — Holy Trinity Church Guild will hold an Olde Tyme Tea in the church hall at Radford 2:30 to 5:00 pm. Admission \$1.50. 8501XJ21

MOVING SALE - Friday 23rd-Saturday, June 24- All items must go. Ashley King Wood Heater, Findlay Cook-stove, Franklin, coal oil refrig. Antique hutch, chain saw, tools, fence and scores of other items in excellent condition. Friday sale 9 am to 5 pm. Saturday, June 24th 9 - 12 pm. On paved highway between Ladysmith and Otter Lake at Gustaf Bretzlaff. Ron Silvers, Otter Lake. 274572BJ21

FRIDAY, JUNE 23 — Shawville Chapter No 50, Order of the Eastern Star, will hold a Bake Sale in McCredie Show Room from 12 noon to 4 p.m. Your patronage will be appreciated. 8605XJ21

SATURDAY, JUNE 24 — Pontiac Western Trail Riders, Western Games Day, Quyon Fair Grounds, Adm. \$1.00. children under 10 yrs free. Starts at 10 am. 273892BJ21

TUESDAY, JUNE 27 — The regular monthly meeting of the Shawville and District Senior Citizens Drop-in Centre, in the Masonic Hall, Main Street, Shawville at 2 p.m. Refreshments. 8700XJ21

FRIDAY, JUNE 30 — Charteris Juvenile Lodge 508 is holding a Disco Teen Dance at Orange Hall, Shawville. Students \$1.00 - under 12 - 50 cents. 276352BJ28

SUNDAY, JULY 2 — Annual Picnic at St Edward's Parish, Bristol, P.Q. Turkey supper from 3 - 7 pm. 27619BJ21

SUNDAY, JULY 2 — DECORATION DAY North Onslow United Cemetery, July 2, 1978 at 2030 p.m. Rev Frank Bailey, Speaker. 8660XJ28

THURS TO SUN—JULY 13 - 16 — Campbell's Bay Summer Festival 4th Annual Closed Fastball Tournament on July 13, 14, 15 and 16. 271247BJ5

SAT. JULY 29 & SUNDAY JULY 30 — QUYON LIONS CLUB will be holding a Western Festival at the Lions Hall, Quyon. Show will be at the Fair grounds. 275572BJ28

THURS TO SUN- AUG 3 - 6 — Campbell's Bay Summer Festival Third annual Intermediate Fastball tournament on Aug. 3, 4, 5 and 6. 271248BA2

Notice

STRAWBERRIES — Picking will start June 22nd on a limited scale. Increasing daily. Anyone interested in picking their own should contact us before coming out. This is to avoid overcrowding. Our location is between Cobden and Beachburg on the Zion Line. Call Gerald Doumas, 646-2366. Sorry no orders. Pick your own only. We are open 8 o'clock to dark, 7 days a week. 276182BJ28

THOSE using Weirstead Dump must dump their garbage inside the pit not around it. No fires are to be lit. 8675XJ21

WHERE TO GO — VISIT Bonnechere Caves, Eganville, Ontario's Natural Underground Wonder. Guided Tours daily until Thanksgiving. Refreshments. Picnic Tables. 271056BJ5

SHAWVILLE CONSTRUCTION — Vinyl, aluminum siding, storm windows and door-Renovations. For free estimates call 613-646-2471 collect or 647-2130 Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

FOR DEMOLITION - Log Frame House on Calumet Road, Shawville, phone 647-2732. 8622XJ21

BROADLOOM CARPETS — Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. OTC

"OPERATION VOLCAN" — Protect your property from theft by engraving your license number on radios, TV sets, boats and motors, guns, cameras, bicycles, everything of value that someone might steal. The best electric engraver is the DREMEL. Now at Pontiac Printshop. \$32.90 includes extra diamond tip. (Can also be used for creative engraving on metal, glass, wood, plastic, ceramics, leather, and for decorating bottles, bracelets, belts, purses, plaques, trophies.) XTC

TEACHERS in all schools: We would appreciate a note concerning books the students will be needing to read. At present we have been receiving requests from the students which sometimes can not be filled in time. If we are given some advance notice of future needs we will try to have the required books on hand. Thanks. The Bookshop at Pontiac Printshop, Shawville. XTC

Marriage

ZACHARIAS — ST. AUBIN
Mr and Mrs Percy Zacharias announce the forthcoming marriage of their daughter, Donna Louise to Vital St. Aubin, son of Mrs Florence St. Aubin. They will be united in Holy matrimony on July 29, 1978 in Zion Lutheran Church, Schwartz, Quebec. 8632XJ21

BOOKS

Bibles, dictionaries, texts, novels, travel books, animal stories, large selections for children, classics, large volumes for special gifts, every category in FRENCH and ENGLISH. Come in and browse to your heart's content with NO OBLIGATION TO BUY. Teachers and librarians welcome.
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville - 647-2204

Lost

LOST — Small white American poodle. Lost on Friday evening name is Susette. Phone 647-5623. 27629BJ21

LOST AT Wright's Lake, May 14th, a pressurized gas tank for an outboard motor. Reward Phone 613-238-1090 or 613-238-6335. 8656XJ21

LOST — Collie pup - male, brown and white in Bristol Area. Phone 647-3146. 27634BJ21

HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR WORK
Doug Corrigan
647-3283
MY100TC

For Sale

Miscellaneous

DAYMOND VINYL SIDING. All colors in stock. Gregg Kitchen Cabinet's. Call Jack Pallen Enterprises Ltd., Building Supplies, Hwy 17, Haley Station, 432-3216. OTC

"TYPING 300" Metricated Canadian Edition, Volumes one and two, now at Pontiac Printshop, Shawville. XTC

35 JOHNSTON OUTBOARD motor, electric start, and controls. Plywood boat. Keith Harner, 647-2419. otc

FRENCH-ENGLISH Dictionaries are now in at Pontiac Printshop. XTC

19 FT GLENDETTE TRAILER, fully equipped, canopy and platform. 24 inch Beach Range, Combination wood and coal white enamel range, ideal for cottage. Phone 647-2739. 275028BJ21

5 HEAVY DUTY building screw jacks, three 12 ton, two 20 ton \$250 for five. Phone 458-2632. OTC

BOAT AND MOTOR 25 HP - \$300. Parts for steam boiler oil pump, two injectors valves and other fittings, phone 648-5582. 859528BJ21

1976 RD 400 YAMAHA Street bike, 2000 Miles A-1, condition, phone 613-649-2511 after 8 pm. Weekends 613-628-5336. 273663BJ21

ONE Golf course type sit down lawn mower, motor completely overhauled - priced to sell. Phone 648-2222. 274042BJ21

5 X 10 BRUNSWICK GOLD Crown Snooker Table, complete with new cloth, 2 sets of balls, Boston and Snooker. 8 cues, marking board, overhead light etc. Phone 648-2222. 274042BJ21

1974 SUZUKI 250 Street trail, also 1972 DATSUN 510, Phone 647-5949. 2751382J21

Pedal Boat - Pelican - yellow and black. Excellent condition. Kept in inside storage. Phone 647-2625. XTC

1970 HONDA CB350 - 4000 miles, in storage for last 4 years - offers to \$500. Phone 647-5620. 86082XJN21

14 ft boat, 14 ft Thorne Trailer, with tilt and has winch, 5 1/2 h.p. Johnson motor, all in good condition. Contact Earl Young, Quyon 458-2930. \$750 or best offer. OTC

1977 HONDA ODYSSEY, all terrain, vehicle, Campbell's Welding Shop 647-5581. 274952BJ21

NEW KENMORE Automatic washer and suds saver, phone 647-5820. 275042BJ21

AIR CONDITIONERS — ELECTROHOMO Model AC-1009 for horizontal windows \$400. Model AC-1001 for vertical windows \$360. 10,000 BTU, 115 volts, Cools approx 700 sq. ft. Model AC-3300 commercial through the wall or horizontal windows, 33,000 BTU, 220 volts, cools approx 2300 sq. ft. \$853. Aylmer, Quebec, phone 684-0692, 6 pm - 10 pm. 27641BJ21

APARTMENT size Refrigerator like new - \$200. Phone 647-3869 or 647-3312. 85902XJN21

4 BICYCLES, all new tires, 2 rocking chairs, 4 tires for heavy trailer, trailer axle with 4 BICYCLES, all new tires, 2 rocking chairs, 4 tires for heavy trailer, trailer axles with spring and wheels to match, small 4 burner propane gas stove with oven, phone 458-2303, George Meunier, Quyon RR1. 276362BJ28

FRIDGE and stove, washer and dryer, one garden cultivator, chesterfield and chair, phone 648-2403. 27628BJ21

6 YEAR OLD Registered quarter horse, gentle, strawberry roan, Contact Isabelle Racine, Otter Lake, phone 453-4151. 87063XJY5

ONE 2 year old registered Hereford polled bull, phone 647-3379. 8685XJN21

For Sale

Miscellaneous

FENCE POSTS and fire wood, pbne 647-2130. 8695XJ28

HESSTON STACK Hand model 30A and a Hesston Stack mover Model 30, demonstrator, 3 ton capacity, guaranteed for one season, good price. Contact Albert Lauzon, 427-5620, Plaisance, Que. Co-op Agricole Regionale de Papineau. 275852BJ28

JOHN DEER 345 ROTO Boom pulpwood loader, Prentice clam, mounted on four wheel drive, complete set of chairs, call 819-647-3166, Douglas C Campbell, Shawville, Quebec. 8702XJN28

THIS WEEK AT LEONA'S — 54 inch box spring and mattress, bunk beds, other beds. Desk, TV's, kitchen cabinet with glass doors. Child's dresser, dishes, highchairs, walker, carriage, baby bottles, school desk, telephone table, guitar, chrome chairs, wood chairs, tables, sewing machines, ice box. Combination wood and electric stove. Sink cabinet, utility cupboards, kitchen cupboards top and bottom 83 inch long. Tricycle, other toys. Vacuum, Open 10 am to 5 pm, 647-2929. Repairs to all appliances. 276258BJ21

FRAME BARN, 45 x 30, over 75 years old. Apply Box C, or call 1-416-921-5981. 276262BJ28

1977 250cc Yamaha - good condition. Evenings 647-3567. 8702XJ28

CEDAR POSTS \$1.50 each, Art Carson, phone 647-3669. 86922XJN28

FLOOR POLISHER, good condition \$70. Vacuum Cleaner \$90. One sump pump - \$50 - like new, phone 648-2543. 275562BJ28

1974 KAWASAKI 500 1969 DODGE CORONET, phone 648-2765. 8682XJ21

1977 LAWN TRACTOR, 8 hp, electric start, including 34 inch lawn mower attachment - \$725. Phone 648-5622. 276202BJ28

1976 BOAT TRAILER, Homelite chain saw, both in excellent condition, phone 647-3990 after 5 pm. 276172BJ28

2 PUREBRED Chihuahua dogs, Wheel Chair in good condition phone 647-5979. 276228BJ21

ONE 8 ft overhead sleeper camper, suitable for 8 ft box half ton, 2 way fridge, gas stove, and heater. Also 1971 Dodge customized van, priced for quick sale. 613-623-7156 Broaside. 276242BJ28

276228BJ21

Farm Equipment

ONE NEW HOLLAND HAY Liner 270 Baler with dual wheel Model 50 engine drive Thresher. Complete with new Thresher belts, Tel 647-5569. 86192XJN21

50 FT Hay elevator suitable for mow conveyor, phone 647-3424. 85573XJN28

1975 White Tractor, 80 h.p., 1400 hours. Phone 689-2032 after 6-Chapeau. 274972BJ21

COCKSHUTT 40 TRACTOR, reconditioned, live PTO, Campbell's Welding 647-5581. 274953BJ28

IRRIGATION System, phone 647-3214. 274912BJ21

NEW HOLLAND hay wagon self unloading, Lorne Draper, 458-2784. 27640BJ21

Livestock

6 YEAR OLD Registered quarter horse, gentle, strawberry roan, Contact Isabelle Racine, Otter Lake, phone 453-4151. 87063XJY5

ONE 2 year old registered Hereford polled bull, phone 647-3379. 8685XJN21

For Sale

Cottages

INSULATED COTTAGE FOR SALE at Sand Bay, three piece bath with all facilities. Interior finished and drilled well. Furnished or unfurnished. Write Box 422, Shawville. 8614XJ21

Property

PROPERTY FOR SALE — Choice serviced large building lots, ideally located west of Young Street, Shawville. Tel 647-2760 days, after 5 pm 647-3838. 274502BJN21

IMMEUBLES LeFORT REALTY INC.

OTTER LAKE, Quebec - Lovely viceroy cottage on Hughes lake, high on hill with beautiful view, 2 bedroom, insulated, electric heat, cedar verandah, must be seen.

OTTER LAKE, Quebec - Executive cottage with extremely large lot and privacy on Farm Lake, with extraordinary view, 2 bedroom, good dock, garage, all facilities - principals only.

ELSIE LAKE — a number of good lots - various sizes, 2 miles off Otter Lake-Shawville road. Very private and reasonable.

MURRAY LAKE - small A frame 3 miles off Picanoc road - very secluded with beautiful view, 8704XJ28

1975 MG MIDOT, as is, where is; good motor, and transmission and has Blaupunkt radio and separate tape deck, 647-3779. 27632BJ21

1972 VALIANT, good condition, phone 647-2729. 8701XJ21

1969 PLYMOUTH SPORTS Suburban station wagon, air condition. best offer. 648-2828. 8696XJ21

80 Acres of good mixed standing hay, best offer. 458-2647. 276272BJ28

39 ACRES Good standing hay in Shawville, phone 647-2942. 286132BJ28

STANDING HAY, phone 648-2222. 275523BJ5

APPROX. 47 Acres of standing hay in Shawville area. Phone 647-3645. 274768BJ14

50 ACRES Standing Hay in Clarendon, 5th Line, phone 647-3749. 86842XJN28

25 Acres of Hay - standing. 648-2540. 8683XJ21

STANDING HAY for sale by the bale or by the acre in Forrester's Falls. Contact Sam Gaffen 646-7827. 8667XJ28

50 ACRES mixed clover-alfalfa timothy standing hay at Yarm. Dr N.I. Hanna, Phone 647-3869 or 647-3312. 86662XJN28

STEVENS GULF SERVICE STATION. Hwy 148, Shawville, Quebec. Modern 4 bay garage, 72 ft x 36 ft, located on spacious corner lot 198 x 198 ft. Large paved entrance leads to garage consisting of following: Service area - 50 ft x 36 ft, hoist, compressor, tire inflator, 12 ft overhead door for truck servicing; Showroom 20 ft x 14 ft. Stockroom and office 20 x 20 ft. Storage 36 ft x 20 ft in basement. CASH OFFERS are preferred but financing will be considered. Contact Don Stevens, Box 511, Shawville, Quebec, Phone 819-647-2783. OTC

Business Opportunity FOR SALE
Garage with living quarters upstairs.
Bryson, Que.
Phone 648-2455
OTC

Free
FRIENDLY PUPS for good homes, male or female, 2 months old. Phone 647-3470. 86062XJN21

For Sale

Cars & Trucks

1966 WHITE DUMP TRUCK, single axle - trade for 7-9 ton Tag along, or will sell outright. Phone 1-819-467-5343. 271344BJN21

1973 HALF TON TRUCK, phone 647-3709. 84923XJN21

1971 WHITE TRACTOR and log trailer for 8 ft pulp and logs, both in good condition, phone 613-649-2511 after 8 p.m. Weekends phone 613-628-5336. 273663BJN21

ONE PORTABLE PULPWOOD and log slasher, mounted on single axle tractor, A-1 condition, phone 613-649-2511 after 8 pm. Weekends 613-628-5336. 273663BJN21

1974 DODGE DART Swinger 1974 FORD CUSTOM 500 1971 FORD TORINO, 6 cylinder for sale or trade for livestock. Phone 648-2788 and ask for John. 273862BJN21

1973 DODGE CHARGER, 61,000 miles, 647-2919. 274703BJN28

1971 DODGE DEMON, 318 Motor, Bucket seats, console shift, 3 speed automatic transmission, fair condition, phone 458-2957. 8602XJ21

1974 BARRACUDA "CUDA" 360 ps, pb, am-fm, 8 track, headers, mags, highrise. Good condition - 43,000 miles, phone 647-2697. 8704XJ28

1975 MG MIDOT, as is, where is; good motor, and transmission and has Blaupunkt radio and separate tape deck, 647-3779. 27632BJ21

1972 VALIANT, good condition, phone 647-2729. 8701XJ21

1969 PLYMOUTH SPORTS Suburban station wagon, air condition. best offer. 648-2828. 8696XJ21

80 Acres of good mixed standing hay, best offer. 458-2647. 276272BJ28

39 ACRES Good standing hay in Shawville, phone 647-2942. 286132BJ28

STANDING HAY, phone 648-2222. 275523BJ5

APPROX. 47 Acres of standing hay in Shawville area. Phone 647-3645. 274768BJ14

50 ACRES Standing Hay in Clarendon, 5th Line, phone 647-3749. 86842XJN28

25 Acres of Hay - standing. 648-2540. 8683XJ21

STANDING HAY for sale by the bale or by the acre in Forrester's Falls. Contact Sam Gaffen 646-7827. 8667XJ28

50 ACRES mixed clover-alfalfa timothy standing hay at Yarm. Dr N.I. Hanna, Phone 647-3869 or 647-3312. 86662XJN28

STEVENS GULF SERVICE STATION. Hwy 148, Shawville, Quebec. Modern 4 bay garage, 72 ft x 36 ft, located on spacious corner lot 198 x 198 ft. Large paved entrance leads to garage consisting of following: Service area - 50 ft x 36 ft, hoist, compressor, tire inflator, 12 ft overhead door for truck servicing; Showroom 20 ft x 14 ft. Stockroom and office 20 x 20 ft. Storage 36 ft x 20 ft in basement. CASH OFFERS are preferred but financing will be considered. Contact Don Stevens, Box 511, Shawville, Quebec, Phone 819-647-2783. OTC

Business Opportunity FOR SALE
Garage with living quarters upstairs.
Bryson, Que.
Phone 648-2455
OTC

Free
FRIENDLY PUPS for good homes, male or female, 2 months old. Phone 647-3470. 86062XJN21

For Sale

Wilson's Car Sales of Renfrew Ltd. Phone 432-2840

1977 - DODGE ASPEN R.T. Silver, ps, pb, automatic, radio, bucket seats, with console, a real beauty.

1977 COMARO TYPE L.T., light blue, 350, V8, automatic, ps, pb, am-fm radio, tilt steering wheel, spoilers, front and rear, only 10,000 miles, just like new.

FOR THE SPORT MINDED — 1974 TRIUMPH SPITFIRE, convertible, Forest green, 4 speed, a real sharp little car.

1976 DATSUN 710 WAGON, one owner, automatic, only 29,000 miles, a choice automobile, forest green, with AM-FM radio.

1976 DATSUN 710 WAGON, standard transmission, red with AM-FM radio, roof rack, Michelin radial tires, body side moulding - only 25,000 miles.

1976 HORNET SPORTABOUT, automatic ps, pb, radio, roof rack, air conditioning, one owner, low mileage.

1976, 1975, 1974, 1973 - Datsun pickups, the best selection we've had in used trucks in a long time. All standard.

A complete line of H.T.I. truck caps in stock for all makes of pick ups. May be custom built to your specifications. Please see us before you buy.

Wilson's Car Sales of Renfrew Ltd. Phone 432-2840. Open daily 8 am - 9 pm and to 3 pm Sat.

USED TRAVEL TRAILERS — 1974 BELLEVUE SUPER SIX, hard top tent trailer - priced to go.

1970 WOODS TENT Trailer, loads of room with large screened add-a-room, included. Make us an offer.

1971 — 17 Ft Holiday Travel Trailer, one owner, well equipped, awning included.

1974 — 17 Ft Holiday travel trailer, one owner, well equipped, this trailer is just like new.

1974 GLENDETTE 21.5 ft Luxury model travel trailer for the person who wants luxury at a rock bottom price.

1975 — 21.5 ft TERRY travel trailer, this trailer is exceptionally good, one owner has travelled about 14 miles, save \$3000 on this one.

CLASSIFIED ADS

In Memory

DOYLE — In loving memory of my dear wife Lyda who passed away June 22, 1975.

What would I not give to clasp her hand,
Her dear, sweet face to see,
To hear her voice, to see her smile
That meant so much to me.

Lovingly remembered,
Dominic
276388J21

Telford — In loving memory of my dear great grandson Gerald who passed away June 21, 1975

I did not see you close your eyes
Nor did I hear you sigh,
I only heard that you were gone
Without a last goodbye.

Sadly missed by
Grandma Telford
8664XJN21

In Memory

GRIFFITHS — In loving memory of Rev. W.S. Griffiths, loving father and grandfather, who passed away June 20, 1977.

"A day of remembrance silently kept".
Mervin, Mary and grandchildren.
276168JN21

TRUDEAU — In memory of a dear uncle and great uncle, George Trudeau.

There's a gift in life you cannot buy
That is very rare and true
It's a gift of a wonderful uncle
The one we had in you
The many things you've done for us
In your kind and loving way
Will never be forgotten
Until we too pass away.

Missed and remembered by
Dot, Peter and children.
275658J21

In Memory

DOYLE — In loving memory of a dear mother and grand mother Lyda who passed away June 22, 1975.

In a quiet country churchyard
Where gentle breezes blow
Lies one we loved so dearly
And lost three years ago.

Sadly missed,
Renice, Roy and family
276398J21

Telford — In loving memory of a dear son Gerald, who died June 21, 1975.

Just a thought of sweet remembrance,
Just a memory sad and true,
Just the love and sweet devotion,
Of one who thinks of you.

Mother, Dad, sisters and brothers.
8668XJN21

In Memory

KELLY — In precious memory of our parents—Mother—Georgina who passed away on June 25, 1974 and father—Joseph better known to his very many friends as "Josie" died on June 30, 1976.

Their hearts of gold stopped beating
And we will always wonder why
They left us so suddenly and never said good-bye
But you can bet we thank Our Savior up above
For the parents that he gave us to brag about and love.

Your daughter Sylvia, son in law Allan and grandchildren Brian, Heather Ann and Jeff.
274518JN21

Thanks

FLEURY — We wish to thank our friends and my former pupils who gave us a beautiful 35th wedding anniversary plate. Louis and Exilda Fleury.
8659XJN21

LAFRANCE — I wish to thank the Otter Lake Fire Brigade and all those who helped out during the fire at my Shingle Mill. Also thanks to those who gave donations and especially those who collected money for me. Your kindness will always be remembered.
John LaFrance
8678XJ21

LAGARDE — I wish to thank all my friends and relatives who visited me and brought me gifts and cards during my stay in the Shawville Hospital. Special thanks to Dr Lamarche Father Costello, Father Carriere, and the nursing staff of the first floor.
François Lagarde
8641XJN21

LEPACK — I wish to thank Dr Earl Patvin and Dr Margo Morissette for the very good care given me during and after my surgery. Also thanks to all the nurses and staff on the second floor, who were all so good and kind to me for the two weeks I was in hospital. Many thanks to those who sent cards and flowers. It was deeply appreciated.
Mrs Mary Lepack
276128JN21

MAHERAL — Sincere thanks to all who came to my baby shower and also for the many beautiful gifts which I received. It has been greatly appreciated.
Julie Maheral
8694XJN21

RACINE — I would like to thank my relatives and friends for the lovely flowers, gifts, cards, and visits during my stay at the Pontiac Community Hospital. Special thanks to Dr Lamarche and the nursing staff of the second floor.
Elaine Racine
8689XJN21

Born

ALLARD — Peter and Susan (née O'Malley) are pleased to announce the birth of their first child, a daughter, Julie-Ann, 7 lb 2 oz at 6:44 p.m. on Thursday, June 15, 1978 at Grace Hospital. First grand daughter for Edmund and Lillian O'Malley.
276338J21

JUDD — Janet is pleased to announce the arrival of her sister Mavis Ruth Joy weighing 8 lb 6 oz on June 6, 1978. Proud parents are Brian and Diane (Née Tracy).
276308J21

KINGSBURY — Born to Jean and Rachelle (née Dumouchel) a baby boy on June 11, 1978, 8 lbs 13 oz. Proud grandparents are Mr and Mrs Oscar Dumouchel of Colinet Island and Mr and Mrs Lucien Kingsbury of Hull.
275768JN21

STEWART — Lindsay and Barbara are pleased to announce the birth of their son June 19, 1978 at Pontiac Community Hospital. A brother for Neil and Lisa.
276218JN21

Wanted to Buy

CASH Cash Cash!
We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf) 1-613-687-2252. OTC

Wanted To Buy

Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desobrais, 458-2268 or 458-2496.

SMALL SPACE BIG RESULTS

with classified ads in...
THE EQUITY
A small ad that will get big results, rate or above, because the whole town reads the classified pages.
Call 647-2204
THE EQUITY

Bryson notes

Visiting with Mr and Mrs Thomas Mathers over the weekend were their daughters Mr and Mrs Michael Lesnowski and daughter Lori of Ottawa, Mrs Kenneth Ross and daughters Krista and Dana of Quyon.

Visiting with Mr and Mrs Thomas McGee over Father's Day were Mr and Mrs Gilles Ass lin and family of Aymer, Mr and Mrs Arnold McGee, Donna and Eddy of Deep River.

Spending sometime visiting with Mr and Mrs Clarence Wall are Mrs Myrtle Gardiner of Pine Falls and Mrs Dick Wilson of Winnipeg. Visiting with Mrs Alice Benoit on Sunday were Mr and Mrs Leslie Benoit and son Greg of Ottawa, Mr and Mrs Bill Robinson of Gatineau, Mr and Mrs Maynard Robinson and daughter Tammy of Gatineau, Mrs Mary Robinson of Ottawa.

Mr and Mrs Ivan Clouthier of Ottawa visited Mr and Mrs Gordon Bennett and boys on Sunday.

Mr and Mrs Barry Kluge and son of Ottawa visited with Mr and Mrs Laurier Dumouchel and family over the weekend.

Get well wishes to Mrs Clarence Wall who has returned home from Ottawa Civic Hospital.

Visiting with Mr and Mrs Peter Kluge and family over the weekend were Mr and Mrs Bruce Kluge of Hull, Mr and Mrs Denis Newberry of Ottawa.

Mr and Mrs Wayne Scrim of Ottawa visited with Mr and Mrs Renaud Rainville on Sunday.

Mr and Mrs Andre Newberry of Vanier visited with her parents Mr and Mrs John Lanoix and family on Sunday.

Miss Cathy Cahill, Miss Nancy Cahill of Ottawa spent the weekend visiting with their parents Mr and Mrs Frank Cahill and family.

Mr and Mrs Jean Guy Laroche and family of Templeton visited with Mr Lionel St Pierre over the weekend.

Mr and Mrs Henry Lemaire of Leveck spent sometime visiting with Mrs Eva Maloney and family.

Ladysmith notes

Deepest sympathy to the family and friends of Mr Fred Schroeder of Ottawa who passed away in hospital. Fred was a former resident in this district.

Best get well wishes to Miss Dora Yach who is at present a patient in the Community Hospital.

Mr and Mrs Adolph Thomas from Welland are spending some holidays at their farm and also visiting with friends in the district.

Mr Clifford Fierobin and Brenda and Jeffrey Lassenha were Sunday guests with Mr and Mrs Mano and Ahart Fierobin.

Mr and Mrs Louis Dahms were supper guests with the Thrun's last Friday also recent visitors were Mr and Mrs Eldon Turner and Bonnie from Inkerville and Mr and Mrs Isador Coulis.

Central Hospital Auxiliary

The meeting held on June 9 was attended by nine persons. The minutes were read and adopted.

Clarendon W.I. brought in two shirts.

Campbell's Bay - 4 ladies bed jackets, 3 ladies uniforms, 7 pairs pajamas, 23 ladies housecoats, 3 mens housecoats, 2 ladies sweaters, one baby blanket.

Box of baby clothes containing 48 articles.

A donation of \$900 was given to the Hospital Donation Fund.

The slate of officers for 1978-79 are as follows: President Mrs Asa Smith, Vice President Mrs Elvyn Corrigan, Secretary Mrs L Lang, Treasurer Mrs Amy Paul, Ass. Treas. Mrs L Barber.

The next meeting is to be held at Mrs Paul's home on August 21.

The Parish of
St. Edward The Confessor
Bristol, Quebec
is celebrating the
50th Anniversary
of its founding as a Parish

We invite Parishioners, Former Parishioners and Friends in the area to share in the joy of this event by joining us in a Mass of Thanksgiving to be offered by His Excellency, Most Rev. J.R. Wingle, Bishop of Pembroke, on Sunday July 9th at 3:00 p.m. A social gathering will follow the Mass.

Father Costello & Parishioners

Pontiac County Church Services Week of June 21, 1978

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA Parish of Clarendon

Rector the Rev. Harry Bowkett
Lay Readers P. McCord, K. Munro, N. McNeil

Wednesday, June 21, 1978
St. Paul's 8:30 p.m. Bible Study
Sunday, June 25, 1978
8:15 a.m. St. George's Thome Centre Morning Prayer
9:30 a.m. Holy Trinity Radford Morning Prayer
11:00 a.m. St. Paul's Shawville Morning Prayer

The Anglican Parish of Campbell's Bay

Pastor The Rev. Jim Stevenson, Tel: 648-5682

St. James' Church, Otter Lake
Sunday 9:00 a.m. Holy Eucharist
Saturday 10:00 a.m. Church School in the Municipal Hall
St. George's Church, Campbell's Bay
Sunday 10:30 a.m. Holy Eucharist and Church School
St. George's Church, Portage-du-Fort
Sunday 12:00 noon Worship Service
Wednesday 7:00 p.m. Church School

Parish of Quyon

Rev. John G. Hilton
Lay Reader Ken W. Musgrove, Bristol
St. Lukes Eardley 8:30 a.m.
10:00 a.m. St. Johns, Quyon
11:30 a.m. St. Thomas, Bristol
(Holy Communion - 1st Sunday, each month)

BAPTIST CHURCH

Otter Lake

Mr. Bill Bresnahan (presiding)

10:30 a.m. Service and Sunday School

Church of the Living God

Wednesday night Prayer Meeting 7:30 p.m.

Saturday evening 7:30 P.M. in Duclos

Sunday School 10:00 a.m. at James Crawford's RR3

Campbell's Bay

FREE METHODIST CHURCH

Campbell's Bay

Rev. Maurice R. Vannest

9:45 Sun. School - All ages.

11 A.M. Morning Worship

7 P.M. Evening Worship

Tuesday 8 P.M. Prayer Meeting - homes.

JEHOVAH'S WITNESSES

Kingdom Hall, Shawville

Ernest Sewell presiding

10 a.m. Public Discourse

11 a.m. Watchtower Study

Tuesday 7:30 p.m. Book Study

Thursday 7:30 p.m. Ministry School

8:30 p.m. Service

LUTHERAN CHURCH

Thorne

Rev. C. Kappes

11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

PENTECOSTAL Lennis Zimmerling

Faith Gospel Chapel, Quyon

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Join with Gshawville

Tues. 7 p.m. Young Peoples

Tues. 8 p.m. Prayer Meeting & Bible Study

PENTECOSTAL ASSEMBLIES

Bethel Tabernacle, Shawville

Rev. O. A. White

9:45 a.m. Family Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Gospel Service

Wednesday 7:30 p.m. Family Night

Bristol Ridge

Rev. David Purdie

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN Fort Coulonge

Rev. T. A. Pollock

11:15 a.m. Worship and Sunday School

Bristol

Rev. T. A. Pollock

9:30 a.m. Worship and Sunday School

EQUITY CLASSIFIEDS GET RESULTS

ROMAN CATHOLIC St. Edward's Parish, Bristol Mines

Rev. M. R. Costello

Mass: September to June

Saturday 7:30 p.m.

Sunday 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

Immaculate Conception, Bryson

Father Pelletier

Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

St. John the Evangelist, Campbell's Bay

Rev. Father McElligott

Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

St. Charles Borromeo, Otter Lake

Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.

St. James Parish, Portage du Fort

Rev. Ethier

Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.

St. Mary's Parish, Quyon

Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

STANDARD CHURCH

Shawville

Pastor Floyd Druce

Sunday School 10 a.m.

Worship Service 11 a.m.

Evening Worship 7:30 p.m.

Prayer Meeting Wednesday night at 8 p.m.

UNITED CHURCH OF CANADA

Shawville

Rev. Owen MacPherson Tel. 647-2764

10:00 a.m. Sunday School

11:00 a.m. Morning Worship

6:30 p.m. Youth Bible Class

Wednesday 7:00 p.m. C.G.I.T.

Campbell's Bay

(Mrs. Owen MacPherson

10:00 AM Bryson

11:15 Campbell's Bay

Bristol Charge

Rev. Ed McCaig

9:30 a.m. Stark's Corners

11:00 a.m. St. Andrew's Knox

Quyon Charge

Rev. Frank Bailey

9:30 a.m. Morning Worship Zion-Eardley

11 A.M. Quyon morning worship

UNITED PENTECOSTAL CHURCH

Murrell's Centre

Rev. Ballard

7:30 p.m. Evangelistic Service

Wednesday 8 p.m. Bible Study

Friday 8 p.m. Prayer Service

Little Stone Church, Portage du Fort

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

Church of the Living God

Rev. Rhesal Rivest

7:30 p.m. Service at Duclos

Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge at Armand Paquette's

WESLEYAN

Shawville

Rev. S. Allan Summers

9:45 A.M. Sunday School

11 A.M. Morning Worship

7:30 Evening Worship

Thursday 6:30 P.M. C.Y.C.

Friday 7:45 P.M. Young People's

Walham

Jack Warder, minister

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Evening Service

Wednesday 7:30 p.m. Prayer

Campbell's Bay

Rev. Dan Drodty

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7 p.m. Evening Service

Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting



BUDGET WISE...

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

Food Shoppers Buy Here

PRODUCE

Carolina Peaches	2lb	.88
5 cobs Fresh Corn		.69
Granny Smith Apples	lb	.59
Size 12's Seedless Cucumbers		2/99
White or Cafe Mushrooms	size 12's	.79
California Oranges	163's doz	.79
U.S. Whole Watermelons		2.39
U.S. Carrots	2lb	.49

Health & Beauty

Head & Shoulders Shampoo Lotion	175ml	1.89
Crest Toothpaste	100ml	1.39
New Dawn Hair Color Kit		1.69
Pampers Toddlers Disposable Diapers	24's	3.59

FROZEN FOOD

McCain Beefeater, Crinkle & Julienne French Fries	2lb	.69
Sunny Orange Drink	12oz	.59
Sunny Lemonade	12oz	2/89
York Assorted Meat Pie	8oz	2/88
Holiday Farm Charcoal Broiled Beef Patties	2lb	2.39

BAKERY

Weston Stone Milled 100% W.W. Bread	24oz	.49
Weston Crusty Vienna Bread	24oz	.49
Weston Ham & Weiner Buns	12's	.59
Weston Sunny Shells	4's	3/1.00
Weston Chocolate or Pineapple Rolls		.59
Weston Cinnamon Butter Horns		.69

DAIRY

Pee Wee Eggs	doz	.39
Golden Girl Margarine	1lb soft	.65
Golden Girl Margarine	1lb foil	.49
Monarch Shortening	lb	.39
Monarch Lucky Whip	6oz	.79

Chateau - By the Case Only!
Ginger Ale or Cola 24 10oz tins **2.99**

Budget
Toilet Tissue 8's **1.59**

Facelle Royale
Paper Towels 2's **.89**

Modess
Sanitary Napkins 12's **.79**

Personal Size
Ivory Soap Bars 4's **.89**

Personal Size
Zest Soap Bars 4's **1.29**

Liquid
Joy Detergent 32oz **.99**

Raspberry or Strawberry Laura Secord Jam 24oz 1.59	Tea for Two Hundred Hayhoe Tea Bags 100's 1.79	Libby's in Tomato Sauce Deep Brown Beans 28oz .69	Clark in tomato sauce Beans 19oz 2/1.00	Rose Brand Assorted Relish 12oz 2/89	Mixo Liquid Bleach 128oz .79
Hershey Instant Chocolate 500g 1.29	Red Rose Reg. Grind Coffee 1lb 2.99	Donald Duck Grapefruit Juice 48oz .79	Jolly Miller Crystals Orange Flavor 3's .59	Kraft Dinner Macaroni & Cheese 7 1/2oz 4/1.00	Hawaiian Punch Fruit Crystals 590g 1.49

Gold Leaf Minced
Sockeye Salmon 7 1/2oz **.99**

Mother Parkers
Instant Coffee 10oz **5.49**

Carnation Instant
Mashed Potatoes 340g **.69**

Carnation
Coffee Mate 16oz **1.39**

Carnation
Evaporated Milk 16oz **.43**

Raymond
Cut Wax Beans 3 19oz **.89**

Raymond
Diced Beets 3 19oz **.89**

Campfire White
Marshmallows 11oz **.39**

White
Granulated Sugar 20kg **8.59**

Economy Buys

Whole Pork Liver lb .39	Reg. Whole Beef Liver lb .49	Pork Kidney lb .49
Chicken Liver lb .49	Pork Hocks lb .49	Pork Ribbllets lb .69
Frozen Turkey Drum Sticks lb .59	20lb box 9.99	

SCHNEIDERS

Kent Sliced Bacon lb 1.69	Schneiders 1/4lb Burger lb 1.49
Bologna, Mac & Cheese, Mock Chicken, Dutch, Pimento Schneiders Sliced Cooked Meat 6oz .69	
Schneiders All Beef Weiners & Dutch Treat lb 1.19	
3lb tin Burns Headcheese lb 1.39	
Burns Store Packed Pure Pork Sausages lb 1.19	
Burns Store Sliced Cooked Ham lb 2.29	Burns Dinner Style Smoked Ham 2 1/2-3lb ave lb 2.29
Burns Breakfast Breakfast Grill 1lb 1.59	Burns Cooked Breaded Chicken 2lb 3.79

PORK

Fresh Country Style Pieces or Cut for B.B.Q. Spare Ribs lb 1.89
Frozen Spare Ribs lb 1.69
Sliced Side Pork lb 1.39
Boneless Pork Shoulder Roast lb 1.49

BEEF

Round Shoulder Steaks lb 1.49		
Lean Minced Beef lb 1.79		
Short Rib Steaks lb 1.29		
Cross Rib Roast lb 1.59	Boneless Lean Beef Stew lb 1.79	Short Rib Roast lb 1.25

POULTRY

3-4lb 2 per bag Fresh Chicken lb .85
Fresh Chicken Thighs lb 1.29
Fresh Combination Chicken lb .99
Fresh Back Included Chicken Breast lb 1.49

CANADA PACKERS

Maple Leaf Smoked Meat 4-2oz 1.39
Maple Leaf Pepperoni Sticks 10oz 1.49
Dutch, Luncheon, Pimento, Headcheese, Bologna Maple Leaf Sliced Cooked Meat 6oz .59
Maple Leaf Sliced Cooked Picnic 6oz .99
Maple Leaf Salami Chubs 12oz 1.49
Maple Leaf Whole Ranch Style Bologna lb .69
Maple Leaf Golden Fry Pure Pork Sausage lb 1.49
Maple Leaf Smoked Pork Shoulder lb 1.19
Maple Leaf Dinner Pork Shoulder lb 2.19
Maple Leaf Sweet Pickle Cottage Roll lb 1.39
Tl ity Sliced Bacon 5lb box 3.89
Devon Sliced Bacon 1lb 1.39
Schneiders Sliced Bacon lb 1.79

Closed Saturday, June 24th
QUEBEC HOLIDAY

IN-TOWN GROCERY DELIVERY

1:00 to 4:30 p.m. - \$1.00 per order
Phone order minimum - \$8.00
Please call before 11:00 a.m.
Sorry, No Phone Orders on Fridays
CLOSED MONDAYS